

La Eucaristía y los antiguos monumentos cristianos

Además de lo que sobre la Eucaristía re-
latan los Evangelios, los Hechos de los Apóstoles y las Epístolas de San Pablo a los Corintios, poseemos también inapreciables documentos sobre la fe en tan alto sacramento en los primeros siglos de la Iglesia. Estos preciosos testimonios los encontramos en la primitiva literatura cristiana, que es necesario recordar, aunque sea ligeramente, antes de desarrollar la parte monumental.

El más antiguo y fidedigno de los documentos es precisamente el que en 1833 descubrió Brichenne en un códice de Constantinopla: la célebre "Didache" o "Doctrina Apostólica"; obra que, según autorizados críticos, data del primer siglo del Cristianismo. Este libro abarca dos partes: un manual de catequesis y otro litúrgico. En este último se describe la fórmula del sacrificio eucarístico tal como se practicaba en los primeros tiempos de la Iglesia cristiana. Sin embargo, la "Didache" es algo deficiente en lo que se refiere a la parte más esencial del Santo Sacrificio, es decir, del acto mismo de la consagración.

Este defecto no puede explicarse de otra manera, escribe un autorizado teólogo, sino admitiendo que dicho manual fuese copiado; como también fuera causa de tal deficiencia, la ley de misterio que en todo el primer siglo observó con estricta severidad. Esta ley o disciplina, por la que se impuso la más absoluta reserva sobre el sacratísimo acto de la consagración, la describen Atanagoras, Justino y Plinio, y no tenía otra razón de ser que la de defender de la indiscreta y profana curiosidad gentilicia lo que de más sagrado y augusto posee la religión cristiana. Sin embargo, algunas veces y por circunstancias especiales hubo excepciones, y gracias a éstas sabemos que la liturgia eucarística del siglo II era idéntica a la nuestra.

Otras alusiones preciosas sobre el Sacramento Eucarístico se deducen de los escritos de Ignacio de Antioquia y de Ireneo en el siglo II, y de Tertuliano y Cipriano en el siglo III. A estos documentos se podría añadir los de las más antiguas liturgias pertenecientes al período de las persecuciones, como también los de los Actos verdaderos de los mártires, por ejemplo: los conocidos y celebrados de Santa Perpetua, del tiempo de Séptimo Severo. Mas pasemos a los antiguos monumentos, que consisten principalmente en inscripciones, pinturas, dibujos sobre los muros tumbales, y en los que predomina un concepto altamente simbólico.

La iconografía descubierta en las catacumbas o cementerios, está coordinada toda para darnos fe del respeto que profesaban los antiguos a los difuntos; de los dogmas del cristianismo, y del uso de los sacramentos. Mas si el simbolismo del arte antiguo cristiano es misterioso en todos los dogmas de la Iglesia, especialmente lo es cuando se trata del sacramento de la Eucaristía, el más delicado y celoso secreto que la Iglesia naciente debía preservar de las miradas de los paganos, el misterio más augusto del que debía alejar cualquier profanación, según el concepto del Divino Maestro.

Un símbolo primitivo del gran misterio es la vid, figura de la vitis vera, Jesucristo, y uno de los elementos eucarísticos. Aparece esta dibujada frecuentemente en las más antiguas criptas de las catacumbas romanas, como las de los Flavios, Priscila y Ampliato, pertenecientes sin duda al primer siglo de la Iglesia, según la opinión de varios arqueólogos.

En el vestíbulo de los Flavios vemos también una pintura (la primera referente a la Eucaristía) que representa un banquete, figura del celestial convite eucarístico.

Otra representación simbólica es la tan

conocida del Buen Pastor que da de comer a sus ovejas la leche cuajada que representa el dulce manjar eucarístico. Esta figura está confirmada en los Actos de Santa Perpetua, documento preciosísimo de la antigua literatura cristiana.

Pero el símbolo más misterioso y solemne del misterio eucarístico es sin duda el Ictus (el pez). Dejando aparte cual sea el verdadero origen histórico de este símbolo, que, según todos los liturgistas, significa a Cristo, lo encontramos con mucha frecuencia en los primeros monumentos. Unas veces solo, otras unido al pan, representando en este último caso el sacramento eucarístico. Así sobre un muro del antiquísimo cementerio de Priscila y en todas las catacumbas romanas, podemos admirar las pinturas que nos representan el simbólico banquete en el que figuran algunos personajes, y sobre la mesa algunos panes y el pez. Es frecuente ver en tales escenas a otro personaje que eleva sus brazos al cielo en acción suplicante o simplemente en el acto de oración. En este personaje, que las más de las veces es una mujer, creen algunos autores ver representada el alma por la que se aplica el santo sacrificio, y otros la figura de la Iglesia que eleva sus plegarias en el solemne acto del Sacrificio.

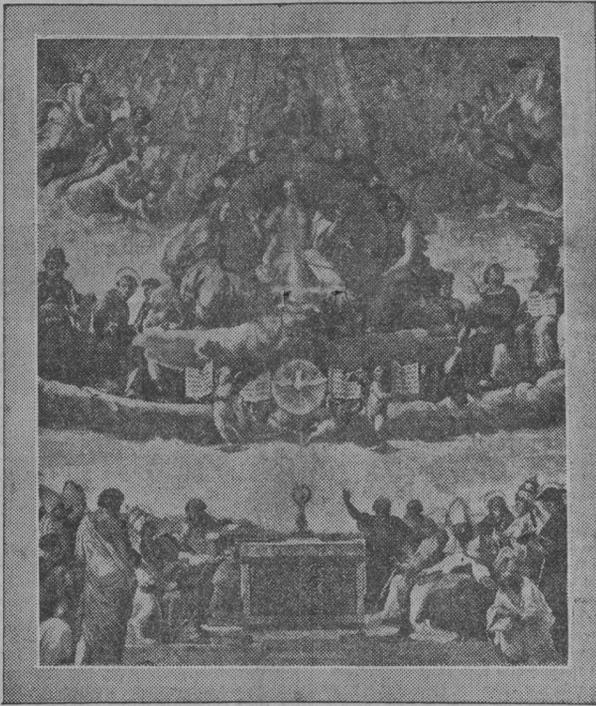
Otro símbolo no menos importante, pero más raro en las pinturas tumbales, es la representación de la transmutación del agua en vino que tuvo lugar en las bodas de Caná, figura del celestial banquete y de la transubstanciación sacramental. Esta escena la vemos en dos frescos del cementerio de los Santos Pedro y Marcelino.

El sacrificio de Abraham, representación gráfica de aquella escena conmovedora que nos relata la Sagrada Biblia en el Antiguo Testamento, es otra de las pinturas simbólicas muchas veces repetidas en los ennegrecidos muros de los cementerios subterráneos de San Calixto. La alegoría no pudo ser más perfecta. Jesucristo, el verdadero Isaac, consumió su sacrificio allí en el Gólgota derramando su preciosa Sangre, y continuamente, en todo el mundo, su sacratísimo Cuerpo es inmolado, no su sangre, pero sí las gracias inefables que por sus méritos todos recibimos.

Otras muchas representaciones simbólicas aparecen con muchísima frecuencia sobre las oscuras y humildes paredes de las más antiguas catacumbas romanas. La mayor parte se refiere a la vida de Jesucristo, descrita en los Santos Evangelios. Muchas, como hemos visto, son figuras más o menos exactas de la Sagrada Eucaristía, pero todas esas pinturas y dibujos tienen su inspiración en los libros sagrados. No hay duda que todas las escenas descritas, y las muchas que se han omitido, son estrictamente de artistas cristianos; es absurdo querer ver en ellas, como algunos han pretendido, una mano pagana que trazaba las costumbres gentílicas, cuando el cristianismo fue, precisamente en Roma, la condenación inexorable de la molición y fastuosidad y de todo lo que olera a idolatría y paganismo. Las pinturas de las catacumbas son tan cristianas como los sagrados restos que encierran, y la mayor parte de ellas son suficientes para darnos testimonio, en manera clara y solemne, de la Sagrada Eucaristía; ellas nos dan a conocer que la fe de la Iglesia en tan augusto Sacramento es tan íntegra al presente como lo fuera en sus primeros días; que el misterio eucarístico ha sido en todas épocas el centro de la Religión cristiana a pesar de las persecuciones, calumnias y períodos de verdadera prueba que ha padecido y de los que ha salido siempre victoriosa y triunfante la Iglesia Católica.

M. de Montalbán.

EL TRIUNFO DE LA EUCARISTIA



Parte central del célebre fresco de Rafael conocido por "La Disputa del Sacramento"

¡A TOLOSA!

Una nueva fecha histórica para el Partido Nacionalista Vasco va a escribirse el próximo domingo, día 18, en Tolosa.

La antigua capital foral de Gipuzkoa, alza ya majestuosa su palacio de la patria sobre las orillas del Oria y resguardado por las altas cumbres de Uzturre y Ernio.

Desde esta Aberri-Etxea magnífica nuestros hermanos han lanzado un irrintzi de llamada a todos los vascos porque este magnífico baluarte de la Euzkadi, desde donde ha de darse la última batalla al enemigo de los vascos, va a ser inaugurado con solemnidad extraordinaria.

De la una a la otra parte de Euzkadi han sentido la llamada y los pueblos, las ciudades, y los caseríos se han puesto en pie, para demostrar una vez más al mundo que los vascos despiertos ya del sueño de su indiferencia se aprestan con todas las fuerzas a libertad a su Patria esclavizada.

¡Euzkotarrak, danok Tolosa'ra!

Vascos, todos a Tolosa el domingo, a realizar con vuestra presencia el esfuerzo soberano de nuestros compatriotas.

Nosotros principalmente los de Nabarra habremos de ser los primeros en acudir a su llamamiento, porque grandes fueron los errores que escribimos en nuestra historia. Grandes fueron nuestros rencores y los odios hasta que la luz radiante que encendió en nuestras inteligencias el Maestro nos abrió nuestros ojos a nuestra única Patria.

Sangre de nuestra sangre, hermanos nuestros en la fe y en la raza, sea en ese día nuestro abrazo eterno testimonio que borre una historia escandalosa y triste. ¡Vasco de Nabarra: Como el monte santo de Aralar une en eterno lazo irrompible Gipuzkoa con Nabarra sea eterna nuestra reconciliación, en Euzkadi y para Euzkadi!

¡Naparotarrak, danok Tolosa'ra!

A izar la bandera de la Patria en Aberri-Etxea. A cantar el himno de la Patria.

Que vean nuestros enemigos cómo mientras ellos trabajan por arrancarnos de nuestros hermanos nosotros nos unimos cada vez más fuertemente a ellos.

Que vean cómo nuestra solidaridad es firmísima, sin egoísmos ni recelos, basada solamente en una fraternidad irrompible.

¡Nabarros, todos a Tolosa el día 18!

Es la Patria quien reclama nuestra presencia.

Es nuestro patriotismo quien debe examinarlos hacia nuestros hermanos.

¡Vascos, a Tolosa!

El domingo, día 18, nos esperan nuestros hermanos de toda Euzkadi.

¡Por Euzkadi y por Jel!

Notas importantes

Aun cuando no se ha fijado todavía el Programa definitivo de los actos, podemos adelantarnos que en líneas generales será el siguiente:

A las diez de la mañana, bendición de los locales de "Aberri-Etxea" y banderas de Emakume y Mendigolzales.

A continuación solemnísimas Misa, ejecutándose la del maestro Mokoroa, que será cantada por elementos de todo Gipuzkoa, y las partes populares por coros de emakume.

A mediodía, en el Frontón Beotibar, gran partido de pelota, amenizado por txistularis.

Banquete oficial. Por la tarde, gran mitin de afirmación nacionalista, en el que tomarán parte los elocuentes oradores Sta. Urzelai, don José de Azkarate, don José Antonio de Agirre, don Manuel de Irujo y don Telesforo de Monzón.

A continuación del mitin, gran festival vasco en el campo de Berazubi, en el que tomarán parte todos los grupos de espatadanza del Gipuzkoa y Euzko Abesbatza de Donostia con más de 300 ejecutantes.

Terminado el festival, Romería Vasca, hasta el oscurecer.

Contestando a numerosas consultas de las Juntas Municipales de Nabarra, debemos indicar que deben organizar servicios directos de autobuses y aquellas en donde no puedan completar servicios y quieran ser la reserva plaza en los autobuses de Iruña, deberán avisarlo antes del mediodía del viernes.

AÑORANZAS

El Corpus en la aldea

Allá, en el Bidasoa, tendida sobre la falda de unas colinas tapizadas de praderas, manzanas y huertas, de un verde intenso, está la mía. La rodean montañas azules cubiertas de bosques y helechales, que se tiñen de púrpura al morir el día. ¡No transcurre uno sólo, sin recordarla con nostalgia!

En ella queda la Iglesia, limpia y reluciente, a la que mi madre me llevó tantas veces a rezar ante la Virgen cubierta de rosas y lirios... En ella quedan... pero ¿para qué voy a evocar cuanto mi aldea guarda de grato, emotivo y tierno para mí?

El lector se lo supondrá al evocar la suya... ¡Es que ha tenido la dicha de nacer en una aldea.

Entre las añoranzas, memorias y recuerdos, que conservo en el alma, amargos unos, tristes otros, pero felices y placidos los más, se destaca uno, con brillante y sugestivo relieve.

Es el día del Corpus Christi. ¡Bestá berri eguna! ¡Cuánto lamento en estos instantes no poseer la pluma de un Gabriel y Galán o la de un Pereda, para describirlo!

¡Besta berri eguna! ¡Fiesta del Corpus! Con qué deliciosa ansiedad la esperábamos los niños.

Todavía me parece estar viendo a las etxeakondres barrer, sin desdesharse, las calles, desde la víspera, y dejarlas "como una sala"; y a las lindas neskatxas, alfombrándolas de helechos, juncos verdes, ramas de plantas olorosas y miles de rosas, claveles y flores.

El pueblecito quedaba convertido en un jardín.

Al día siguiente, el de la gran Fiesta, todo aparecía alegre, radiante y bello. Las casas, aún las más modestas, ostentaban en balcones y ventanas, las colgaduras y adornos más elegantes y ricos de que podían disponer. Flores, luces, cuadros, cuanto de más preciado hubiese en las viejas arcas, se sacaba a la luz del día en homenaje reverente al Creador.

Luego se colocaba un lienzo blanco por todas las sitios que recorría la procesión, con el fin de que el sacerdote llevase al Santísimo sin pisar las piedras ni el polvo de la calle.

Sin embargo, lo que más me asombraba era el altar, que se levantaba junto a la cruz de piedra de Iriberea.

Yo no sé de dónde sacaban la Mai-Lorenxa y sus compañeras, todas aquellas cintas, candelabros, puntillas, floreros y demás elementos decorativos que se empleaban en el adorno del altar y de la cruz.

Algunos de ellos harían sonreír irónicamente a un escéptico. Yo los recuerdo ahora con profunda piedad, por la fe que revelaban.

Pero no se limitaba la gran festividad a estas demostraciones externas de fervor religioso.

Por la mañana no había etxeakondre que no se acercase a la Mesa Eucarística, precedida de sus hijos y acompañada las más de las veces, por su esposo. Ambos, era de rigor, habían de lucir sus mejores galas; casi siempre el severo y hermoso traje de la boda... que a muchos ¡ay! les venía un poco estrecho.

¡Cuánta felicidad se reflejaba en sus rostros al volver a sus caseríos y hogares!

Más tarde volvían a venir, esta vez sin falta por Meza Nagusiera, a la Misa Mayor.

Era de rigor que los hombres esperasen para entrar en el templo al Ayuntamiento.

Este salía solemne del hermoso palacio del pueblo (Erriko-etxea) precedido de la bandera, y de los txistularis, que ejecutaban una marcha que evocaba las más remotas edades.

Me parece contemplar el aire de satisfacción que respiraba Baxarr al modular en su viejo txistu la ancestral sonata.

No se hubiera cambiado en aquellos momentos, por el Príncipe más fastuoso de la India.

Y cosa peculiar del país vasco; no se veía ni en niños, ni en muchachos, ni en personas mayores, un sólo traje menos decente, menos limpio, menos bueno.

La Iglesia deslumbraba de luces, flores y colgaduras. El sacerdote vestía los ornamentos más ricos y fulgentes, de oro, plata y seda, y el coro haciendo un esfuerzo de preparación y estudio, cantaba la Misa más... difícil y solemne.

Y salía por fin, la procesión. Describirla es empresa que excede de mis pobres medios de expresión.

El canto de los niños, el incienso, las flores, el sol quebrándose en el oro de la custodia y en el brocado riquísimo del palio, portado por concejales, en medio de un verdadero parque, y bajo el azul luminoso del cielo, mientras el campanero hacía maravillas en la torre... y estallaba tal cartucho de dinamita, que parecía levantar en vilo al pueblo entero; todo eso y mucho más que me callo, no es para descrito por mí. Yo no puedo más que evocarlo... sintiendo que algo muy dulce me oprime la garganta, y me humedece los ojos.

Al mediodía, nadie había tan pobre ni desgraciado, que no pudiese celebrar también en la mesa, con alguno o algunos extraordinarios, tan grande y solemne día. Se notaba después en las caras radiantes y en los ojillos vivos con que se les veía.

Pero en donde se le daba inusitada solemnidad, era en el Ayuntamiento.

El banquete con que lo celebraba no tenía nada que envidiar al más selecto y empingorotado, y en él no faltaba el rey de todos los ríos y de todos los mares: el salmón del Bidasoa.

Se invitaba a las Autoridades locales, (el Párroco, el Juez y el Fiscal; ¿para qué más?) y todos en santa paz y armonía (nada hay que estreche más las relaciones e invite a la efusión de sentimientos de cordialidad, como una buena mesa), se aplicaban a desempeñar su grato cometido con la misma o mejor intención, que en las ocasiones más difíciles e ingratas.

La imparcialidad y la honradez me obligan, sin embargo, a confesar que los buenos regidores de mi pueblo, no llegaron a excederse nunca en una labor a la que los vascos nos entregamos con tanto placer, como esforzados ánimos.

Acariciaba la ilusión de asistir este año al "Bestaberrri eguna" de mi aldea. Pero me dijeron: "ya no hay procesión; no va tampoco el Ayuntamiento a la Misa Mayor en Corporación", y pensé: ¿para qué voy a marchar?

La fiesta del Corpus en mi pueblo, sin altar en la Cruz de Iriberea, sin las colgaduras en las ventanas, sin las calles alfombradas, sin ramajes ni flores, sin el centelleo al sol de la religiosa comitiva, sin Baxarr orgulloso con su txistu... sin Jesús, Dios y único Señor de la Euzkalerria recorriendo las humildes calles de mi aldea y bendiciendo a todos sus hijos, niños y ancianos, hombres y mujeres, que le veneran y le aman... no la concibo, no la quiero concebir, no la puedo concebir.

¿Y quiénes lo impiden? ¿Qué leyes lo prohíben? ¿De dónde son los hombres que mandan sobre mi aldea? ¿En qué país se puede decretar que en la vieja y libre Euzkalerria no pueda darse libremente bajo el azul del cielo y en medio de sus campos verdes, culto a Cristo?

¿Quién tiene para mandar en mi Patria más derechos y títulos que El?

Vascos todos: ¿hemos de seguir tolerando afrontas que tan en lo íntimo nos hieren? ¿Hemos degenerado tanto que no tenemos ya valor para defender la fe, ni el pan de nuestros hogares?

Acordáos hoy de vuestros pueblos, de vuestras aldeas, de nuestras ciudades, y si sois buenos hijos de ellas, si las amáis, disponeos a vengarlas.

Miguel ESPARZA.

El Congreso de Secretarios

Se cumplió ayer el programa anunciado en todas sus partes.

Por la mañana sesión; a la tarde, visita al Ayuntamiento, Museo de Sarasate, Cámara de Comptos y en el gran concierto dado por la sociedad pamplonesa "Santa Cecilia", en honor de los secretarios, que dicho sea de paso, constituyó un nuevo triunfo para esta Sociedad.

Hoy realizarán los secretarios congresistas una excursión a la Sierra Urbasa.

Como anunciábamos ayer, saldrán los excursionistas a las ocho en punto de la mañana de frente al Hotel Quintana, visitarán el Pantano de Alloz, a las once misa en la Sierra, comida en el Hotel Urbasa y vuelta por Olazagutia, donde visitarán la fábrica de Cementos.

Mañana, los congresistas tienen el siguiente programa:

Por la mañana, visita a la ciudad y servicios municipales, según instrucciones que se darán oportunamente.

Sesión a las cinco de la tarde.

Tema: "Régimen de carta". Libro organización del Municipio. El Referendum.

Ponentes:

Don José Gurucharri, secretario del Ayuntamiento de Mendavia

Don Francisco Basterrica, secretario del Ayuntamiento de Sumbilla.

Don Manuel Sarriegui, secretario del Ayuntamiento de Alsasua.

Tema: "El problema de la tierra en Navarra". Sus diversos aspectos.

De los aprovechamientos comunales.

a) Los comunes. Su distribución. b) Cabe y debe aplicarse un canon que equivalga al pago de renta por arriendos. c) Registros especiales de aprovechamientos comunales.

Ponentes:

Don Luis Iraizoz, secretario del Ayuntamiento de Vera del Bidasoa.

Don Sabino Rodríguez, secretario del Ayuntamiento de Valtierra.

Don Francisco Vidondo, secretario del Ayuntamiento de Los Arcos.

Don Juan Ignacio Irujo, ingeniero de Montes de la Excma. Diputación de Navarra.

Don Rafael Aizpún Santafé, abogado y diputado a Cortes.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE

A. y M. Urmeneta

Ldo. en Ciencias

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-3.º Pamplona

Diputación Foral y Provincial de Navarra

DIRECCION DE HACIENDA

Según doctrina prescrita en el párrafo 1.º del artículo 37 del Reglamento vigente para la Administración y cobranza del Impuesto de Cédulas Personales, el período voluntario de adquisición de las mismas abierto en primero de Abril para las correspondientes al ejercicio en curso, finalizará el 30 de Junio actual.

En su consecuencia y de acuerdo con lo prevenido en los artículos 17 al 23 ambos inclusive del citado Reglamento, determinando la necesidad de exhibir las cédulas personales para la ejecución de toda clase de operaciones, comparecencias, actos públicos, cobros de haberes del Estado, Provincia, Municipio y toda clase de Sociedades o Empresas, así como cualquiera clase de operaciones ante Corporaciones o Entidades y gestiones de toda índole, corresponde a esta Diputación poner en conocimiento de usted que, a partir de esta fecha, deben los funcionarios encargados del despacho de todo orden, requerir a los comparecientes para todos efectos la presentación de la Cédula personal del corriente ejercicio, sin el cual requisito, no debe darse solución a ninguna clase de asuntos.

Y lo comunico a usted esperando tenga a bien transmitir órdenes en el expresado sentido al personal afecto a su superioridad, o cumplimentarlas si directamente le compete. Pamplona, 10 de Junio de 1938.-El Vicepresidente, Constantino Salinas Jaca.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

A TODOS LOS AFILIADOS INSCRITOS EN LA BOLSA MUNICIPAL DEL TRABAJO

Para enteraros de un asunto de gran interés, se ruega a todos los afiliados a esta agrupación de Pamplona, que actualmente trabajan en los tajos municipales, se pasen por las oficinas de Solidaridad, el próximo sábado día 17 del actual de ocho a ocho y media de la noche.

LA DIRECTIVA

De Enseñanza

Ante las muchas consultas que se hacen al Consejo provincial sobre el alcance del artículo 9.º del Decreto de 7 del actual (Gaceta 21 8), dando normas para la constitución provisional de las Comisiones mixtas locales colaboradoras del Ministerio para aplicar la Ley de Congregaciones religiosas, hemos de decir, debidamente autorizados, que los Maestros que han de formar parte de dichas Comisiones serán uno por cada sexo, el más moderno del escalafón, y propietario con preferencia a interino. Solamente figurará un interino cuando no exista en la localidad un Maestro propietario del sexo correspondiente.

Lea usted "Amayur"

Ecós de sociedad

VIAJES

A Torres de Elorz después de terminar el curso con brillantes notas el aventajado estudiante don Toribio.

—De Estella el ex diputado foral y culto abogado don Manuel de Irujo Ollo.

—Ha llegado de La Bañeza a Tudela el administrador de la Azucarera, don Prudencio Cuadra, con su distinguida esposa doña Carmen Marin y sus encantadores hijos.

—De Vera las distinguidas señoritas María Dolores y Purita Sarasa Liquiniano.

—De Zaragoza a Tudela don José Navas-pués.

—A Miranda de Arga don Ramón Alberó.

—A Caparros don Manuel Maldonado.

—De San Sebastián don Carlos Lizasoain con su bella esposa doña Josefina Baleztena.

—De Madrid don Antonio Erice.

—A Tudela el abogado don Angel Oñorbe.

—A Madrid el funcionario provincial don José María Arrendo con su bella hermana Lola.

—De Zaragoza después de terminar el tercer curso de medicina con notas de sobresaliente el distinguido joven pamplonés don José Zalacain.

—Ha regresado a Muruzabal don Cefirino Arraiza.

—A Ligarda don Francisco Ansoain.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.

Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 5.

PAULINO CABALLERO, 4, 2.ª, dcha.

Teléfono 2643

VIARIAS

Don Alfredo Agradós y Martín, inspector municipal de Sanidad de la villa de Carcar acaba de obtener en Madrid con brillantes calificaciones el grado de doctor en Medicina.

Nuestra enhorabuena al nuevo doctor.

Ayer noche un grupo de amigos le dieron una cena en la popular fonda "Catati xii", al comedió acordonista y gran amigo nuestro Marcelino Otazuqui, por el enorme triunfo alcanzado en "Radio Navarra", en la que reinó y hasta se derrochó el buen humor y la alegría, habiendo música de xistu y de acordeón a cargo del homenajeado.

Que dure el buen humor para celebrar triunfos vendedores le deseamos a nuestro amigo Marcelino.

—Con tanta brillantez como los estudios de la licenciatura ha terminado los del Doctorado en la Facultad de Medicina el joven y culto médico don Joaquín María Canalejo y Reta, al que, como a sus padres, damos cariñosas enhorabuena, deseándole muchos éxitos profesionales.

Necesito

local amplio para Café-Restaurant nocturno. Envíen precio y condiciones a M. C. Lista Correos VITORIA

BODAS

En la iglesia de San Felipe Neri, de Valladoid, contrajo matrimonio el pasado lunes el Decano de nuestro Colegio Notarial y distinguido amigo nuestro don Benjamín Arriaza Navarzo, con la encantadora señorita Josefina Pérez Agote Lapaza de Martiartu, de distinguida familia de la capital castellana.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

La novia, elegantemente ataviada, entró en la iglesia, adornada con profusión de flores y plantas, acompañada del padrino, don Angel Arriaza, hermano del contrayente. Tres preciosos niños, Conchita Carmona, Loreto Pérez Agote y Javier Arriaza, sostenían la cola de la desposada. El novio daba el brazo a la distinguida dama doña Dolores Arriaza, abuela de la novia, que actuó de madrina.

El arzobispo de Burgos, excelentísimo señor don Manuel de Castro, bendijo la unión, y dando una particular muestra de afecto a la familia, dijo la misa de velaciones, dirigiendo a los novios breves palabras llenas de unión y santa doctrina. Acompañaron en el altar su capellán don Antonio Alonso, el párroco del Salvador, don Juan del Valle; su coadjutor, don Abastasio González, y el capellán de la casa, canónigo don Luis Alarcía.

La capilla de la Catedral interpretó, durante la ceremonia, escogidas composiciones.

Terminado el acto, los nuevos esposos recibieron las primeras felicitaciones y desde allí se trasladaron todos al hotel de Inglaterra, donde se sirvió el siguiente almuerzo: Honrs d'oeuvres d'Anglaterra, Caviar; Ceufs pochés Princesa; Saumon grille Maître d'Hotel; Supreme de volaille Vendome; Blocs de foiegras Victor Hugo; Salade Lorette; Biscuit glace Sultan, avec Felti-condes; Gran Blackbourn; Macedone des fruits au kirsch;

Café; Vinos, Corona CV, Marqués de Murrieta; Champagne Pommery; Aguas minerales; Hennessy extra; cigarros Corona.

Entre los invitados se ven caras conocidas del Norte y de Madrid y las muchachas más bellas y distinguidas de la sociedad vallisoletana. Vamos recorriendo las mesas y tomamos nota. En la de los novios, doña Dolores Arriaza, don Angel Arriaza y señora, don Joaquín Pérez Agote, don José Pérez Agote y señora y don Eladio Arriaza. En las demás mesas se sientan don Carlos Arriaza y señora, don Gregorio Merino, don Ramón Pérez Agote, las señoritas Carmen y Concha Alonso, don José María Pintó, don Germán Aldarez, don Angel Huarte, don José María Maroto y señora, señoritas Clementina y Cecilia Rodríguez Jalén, señorita Carmen y Lolita Echavarrí, don Fermín Sanz, don Felayo Moreno, señorita Carmen Margarita y Joaquina Pino, don José Rascón, don Antonio Alonso, don Basilio Ruiz Quintana, don Luis Alarcía, señorita María Dolores Arriaza, don Javier Pueyo, don José María Maldonado, Conchita Carmona, José Ramón Pérez Agote, señorita Marijua Gutiérrez Sempurn, Teresita Merino, don Joaquín Pérez Lapaza de Martiartu, señorita Rosalia Gola, don José Luis Gutiérrez Sempurn, señorita María Teresa Mossó, don Gerraó Gómez y señora, doña Pepita Samaniego de Alonso, señores de Gil de Rebozo, señores de Luemo y señorita María Petra Lapaza de Martiartu.

Los novios salieron para un largo viaje por el extranjero.

Radio Navarra, E. A. J. 6

E. A. J. 6 -145 KILOCIKLOS
ROGRAMA PARA HOY, DIA 15
Emisión de una a dos tarde
A la una, apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
A las dos, fin de la emisión.
Emisión de diez a once noche
A las diez, apertura de la estación
Música ligera.
Concierto por el cuarteto de la Estación, que interpretará:
Sarabande.—Paderewski.
El baile de Luis Alonso, selección.—Jiménez.
Ecos de la parranda.—Granados.
Recital de canto por el notable barítono navarro don Hilario Azcona, con arreglo al siguiente programa:
El huésped del sevillano, (canto a la espada).—Guerrero.
La Dogaresa, (romanza).—Millán (Acompañado por el cuarteto de la Emisora).
Payasos, (prólogo).—Leoncavallo.
Las Golondrinas (Se reia...)—Usandizaga.
Noticias de Prensa.
A las once, cierre de la estación.

E. A. J. 6 -145 KILOCIKLOS
ROGRAMA PARA MAÑANA VIERNES
Emisión de una a dos tarde
A la una, apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cotizaciones de Bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
A las dos, fin de la emisión.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Traseo de Sarriena 6 y 8
Teléfono 1481

Emisión de diez a once noche
A las diez, apertura de la estación
Tercero y cuarto acto de la ópera "Rigoletto", de Verdi.
Noticias de Prensa.
A las once, cierre de la estación.

EL BARITONO AZCONA ACTUARA HOY JUEVES, POR LA NOCHE, EN "RADIO NAVARRA"

Muchas e innumerables son las indicaciones que estos días hemos recibido de los señores adheridos a esta Emisora en el sentido de que nuevamente en nuestro micrófono actuase el entusiasta y notable barítono navarro don Hilario Azcona.

En el deseo de corresponder a los señores adheridos a esta Emisora, a los cuales debemos todo cuanto somos nos entrevistamos con el barítono navarro, haciéndole ver el derecho de sus paisesanos.

Al tener conocimiento el señor Azcona de lo anteriormente expuesto, nos manifestó con la simpatía y el temple navarro que le caracteriza, que podríamos disponer de él para la emisión de esta noche.

Nuevamente y por anticipado damos las gracias a este entusiasta artista que esta noche y solo por complacer a sus paisanos, actuará desde el micrófono de "Radio Navarra".

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafraanca
ADARZO RUIZ DE SENDOZ

Contabilidad y cálculo mercantil
Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.
Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

DE VITIVINICULTURA

¿Se deroga el artículo cuarto?

Reproducimos de "El Mercantil Valenciano":

"El tan traído y llevado artículo cuarto de la ley de vinos anormales de Francia, que entró en vigor en enero de 1930, por el que prohibió el "coupage" de los vinos del país con los extranjeros, parece que entra en los preliminares de su derogación.

¿Nos conviene que lo deroguen o que continúe la prohibición?

Hay opiniones contrarias, pues mientras unos opinan que nos conviene que lo deroguen, otros creen que salimos ganando permaneciendo prohibido.

Las razones fundamentales de la conveniencia de la derogación son, que en la actualidad nuestros vinos de clase corriente se compran en Francia por veinte francos el hectólitro menos de su valor. El motivo es que inherente a la prohibición del "coupage", la ley determina el tener nuestros vinos en almacenes aparte y llevar un registro especial de entradas y salidas y hacer constar en las guías y envases la denominación de origen. Por toda esta serie de trabas y dificultades necesitan comprobar con ventajosa, para que les compense de los gastos y molestias que les exige la legislación vigente.

Los fundamentos para creer que nos conviene más que sigan las cosas como hasta el presente son: que antes de estar en vigor esta ley (en la confianza de que los vinos se destinaban para hacer "coupage"), mandaban algunas clases deficientes, y el consumidor desconocía nuestras clases. Ahora, como saben los exportadores que ha de ir directamente al consumo, se esmeran en la calidad de los vinos. Como además nuestros vinos llegan al público con la denominación de origen, los consumidores han podido apreciar la superioridad de nuestros vinos, y se ha creado una clientela que pide los vinos españoles. Además este año han tenido calidades de mala constitución, de gusto extraño y de bajo grado que han hecho resaltar más nuestros excelentes vinos, habiéndose dado cuenta de que están haciendo la propaganda de nuestros vinos y haciéndonos una buena clientela.

Los "vingnerons" franceses se han dado cuenta de que el referido artículo cuarto no ha dado el resultado práctico que ellos esperaban al incluirlo en la ley de vinos anormales, sino que más bien les ha perjudicado, puesto que el prescindir de nuestros vinos para hacer el "coupage" con los suyos, han tenido que recurrir exclusivamente a los vinos de Argelia, y los poseedores de estos vinos, al verse asediados de demandas (por la anomalía de este año vinícola) y sabiéndose sin competidores, se han aprovechado y han exigido precios superiores a su valor (dada las características del mundo por la crisis económica), lo cual ha redundado en perjuicio de los vitivinicultores franceses, pues el comercio, como no podía sacarle mayor partida por las causas indicadas (y te-

niendo exceso de oferta de estas clases de pequeño grado, por temor a la acidificación acética), a medida que subían los vinos de Argelia, bajaban el precio de los vinos franceses de pequeño grado para equilibrar el resultado del "coupage". Tenemos, pues, que mientras los vinos de Argelia han llegado a pagarse hasta a 18 y 20 francos grado y hectólitro, los de 9 a 10 grados, naturales o de "coupage", hasta 15 y 16 francos; los de pequeño grado, de 6 y 7, se han pagado a 10 francos y han llegado hasta 8 francos, lo cual resulta a la vista los grandes perjuicios que han tenido los viticultores. De no existir el referido artículo cuarto, hubiesen podido comprar nuestros vinos a 15 y 16 francos; y la diferencia les hubiera compensado aumentando el valor de sus vinos de pequeño grado.

En Francia se han convencido ya de la inutilidad de mantener dicho artículo cuarto, y han celebrado varias Asambleas solicitando que se derogue este artículo, y entre ellas citaremos, el Congreso del Sindicato Nacional celebrado recientemente, presidido por M. Margnat, figurando en el orden del día la cuestión de la importación de vinos extranjeros y dando cuenta el presidente, de la conveniencia de la derogación de dicho artículo, por haberse comprobado en la práctica que les perjudica, puesto que para la defensa de sus vinos, ya tienen la protección del arancel de 84 francos por hectólitro hasta 12 grados, y 10 francos más por cada decimo que rebasa de dicho grado. Por ello acordaron solicitar la derogación urgente de dicho artículo, para poder dar salida a sus vinos de pequeño grado.

También se celebró en París el Congreso Internacional de Intercambio en los días 24 al 29 de abril finado, y la comisión francoespañola acordó, entre otras cosas, que para satisfacer los buenos deseos de ambos países, deben proceder los gobiernos, como prólogo de una revisión más profunda de sus tarifas aduaneras, a una rebaja (por mínima que sea) en un porcentaje general y uniforme de los derechos actuales.

Que en espera de la supresión progresiva del sistema de contingentes, se introduzcan en dicho sistema ciertas modificaciones que le hagan menos sensible.

Que los gobiernos respectivos procedan rápidamente a una revisión del Tratado franco-español, teniendo en cuenta las necesidades de los dos países, y en particular un mejor equilibrio de la balanza comercial.

Que este Tratado no pueda ser objeto de una modificación cualquiera unilateral sin que el Gobierno que tome tal iniciativa no se halle en la obligación de denunciar el Tratado con una anticipación de seis meses a la fecha en que se trate de ponerla en vigor.

Que por una causa recíproca se comprometan los dos países a no aplicar tasas inferiores a las mercancías importadas, en el

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.
En San Saturnino.—Don Cayo Beldain.—Campaña, 4, primero.
En San Agustín.—Don José Vera, Tejería, 33, segundo.
En San Nicolás.—Don Cándido Berreuz, San Antón, 5, tercero.
En San Lorenzo.—Don Marcelo Larraizar, Mayor, 118, primero.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo Valencia, 32.
Señor González Boza, Chapitela, 22.
Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Alberto Artega, de 8 años, contusión en el pie derecho, leve s. c.
Francisca Oroz, de 42 años, fractura del radio en su tercio superior, leve s. c.
Además se hicieron 4 reconocimientos parabrajo.

CHOCA UNA MAQUINA CON UN MERCANCIAS

Estando a primera hora de la mañana en la estación de Tafalla, efectuando maniobras el tren mercancías número 1114, llegó la máquina número 3140 procedente de Cas tejón, chocando con la cola del referido convoy y descarrillando el furgón de éste.

Por fortuna no ha habido que lamentar desgracias personales, siendo las pérdidas materiales de bastante consideración, quedando libre la vía a poco de ocurrir el accidente.

SE DESPISTA Y DA LA VUELTA DE CAMPANA

Comunican de Los Arcos, que en el kilómetro 2 de la carretera de Acedo, a consecuencia de no tomar bien una curva existente en aquel lugar, dió la vuelta de campana la camioneta de la matrícula de Logroño 1519, conducida por Vicente Cenoz Larraun, vecino de Beuna, al mismo tiempo que chocó con un poste del tendido eléctrico, derribándolo, al mismo tiempo que se alzó "harina", la expresada camioneta.

El conductor salió ileso del accidente, no así el único ocupante, que era el vecino de Mues, Máximo Monreal, el que sufrió heridas de pronóstico reservado.

ESOS "CACOS"...

En la iglesia parroquial de Frañeta, entró algún "caco" la pasada noche, rompiendo un barrote de una ventana y se apoderó del contenido de un cepillo, que se calcula tendrá de unos 80 a 100 pesetas.

Se ha detenido a un vecino del indicado punto, como presunto autor, aunque éste niega toda participación en la "manguelada".

MUCHAS GRACIAS

Hemos recibido unos programas de pared, amenizadores de nuestras fiestas de San Fermín, con fotografías de los clásicos enfierrros, festejos populares de las mismas y buen número de anuncios de conocidos industriales de esta plaza, confeccionados por caso de que éstas pudiesen anular prácticamente las ventajas del Tratado.

En lo referente a los vinos, la comisión pide que se modifique el artículo cuarto de la ley francesa de 1 de enero de 1930, con el fin de que sea permitida la mezcla de los vinos franceses con los españoles, y que de una manera general los vinos españoles disfruten del mismo trato que los de origen griego.

Anora sería conveniente que aprovechando este momento favorable en Francia, a la derogación del artículo cuarto de la ley de vinos, y modificación del Tratado de comercio en vigor, nuestras entidades vitivinícolas recaben de nuestro Gobierno que cuanto antes se entablen las negociaciones necesarias a este efecto, y que nuestros negociadores lleven como conclusiones en lo que respecta al vino, la derogación del artículo cuarto; la ampliación del contingente, y la baja de los derechos de arancel, teniendo en cuenta que hoy se encuentra Francia en mejores condiciones para aceptar estas modificaciones por la perspectiva de la pronta realización de la exportación a los Estados Unidos.

Antonio MONZON COLL

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
Juan Antonio Ramón Arriaza Erró.
Defunciones
Julia Yoldi, de 22 años, de Añorbe, Maternidad (D. C.)
Nicolás Torreblanca, de 36 años, de Pamplona, Hospital civil.
Brígida Alutez, de 1 año, de Pamplona, Juan de Labrit, 61, segundo.
Felipa Izu, de 4 meses, de Pamplona, San Nicolás, 44, primero.
Eustaquio Agorreta, de 41 años, de Murugarrén, Carlos III, 15 bis, sexto.
Matrimonios
Martín Arocena, de Ripa, con Cirila Uñati, de Pamplona.

el simpático y popular avisador del frontón Euskal-Jai, Cecilio.
Le damos las gracias por el obsequio.

Notas judiciales

Señalamiento para mañana
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, seguida contra Segundo Odeíz Arriaza y cinco más, por calumnia e injurias.
Defenderán los letrados señores Juguera y Romero.
Acusador privado el letrado señor Cuachillos.
Frocuradores señores Cañada y Lostao.
Declararán 5 testigos

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
Santos Vito, Modesto y Crescencia; Beatus de Córdoba, Esiquio, Dulas, mrs.; Landelino, ab.; Abraham, Bernardo de Menton, confesores; Eutropia, niña, Livia, Leónida, vírgenes mártires, Germana de Causin, ve.
EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Jueves Eucarísticos
Jueves, día 15
Los Coros de este Centro diocesano harán la comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.
La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será como las misas de seis, siete, siete y media y nueve, por las intenciones de doña Angela Aldunate.
EN SAN AGUSTIN
Solemnes cultos al Sagrado Corazón de Jesús en esta iglesia.
Hoy día del Corpus, dará principio el solemne novenario.
Por la mañana, durante la misa de seis y media, se hará la novena rezada.
A las nueve se expodrá Su Divina Majestad, misa solemne y reserva.
Por la tarde, a las cuatro, se expodrá Su Divina Majestad y se cantarán Vísperas, quedando de manifiesto hasta la noche.
En este tiempo velarán los coros de asociados.
Por la noche, a las ocho, será la novena solemne, estando la parte musical a cargo de la capilla de la parroquia.
FIESTA DEL SAGRADO CORAZON
Se celebrará el día 23 de Junio en la forma siguiente:
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión.
A las ocho, misa solemne cantada por dicha Capilla, con sermón que predicará el R. P. Marroddin, Corazonista
A continuación de la misa se expodrá Su Divina Majestad, quedando expuesto hasta las ocho de la noche en que después de la novena se hará la reserva con Visita de Altares, velando al Santísimo durante todo el día celadores y socios del Apostolado.
Al día siguiente, o sea el día 24, estará expuesta a la pública adoración la imagen del Sagrado Corazón.
MES DE JUNIO
Todos los días se hará el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús, por la mañana, en la misa de seis y media.
Por la tarde, a las ocho, con exposición de S. D. M.
Todos los viernes habrá comunión general a las ocho en el altar del Sagrado Corazón.
EN SAN SATURNINO
Novena al Santísimo Corazón de Jesús, juntamente con la Octava solemne del Santísimo Sacramento, en esta iglesia parroquial.
Dió principio ayer miércoles, y seguirá en días sucesivos en la forma siguiente:
A las ocho de la noche.
Dentro de la Octava, todos los días, a las nueve de la mañana, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantará Prima y Tercia mientras se celebra misa rezada; a las nueve y media, misa solemne, sucediéndose misas rezadas; a la una de la tarde, cantada Sexta y Nona, se reservará.
A las siete y media de la tarde se expodrá S. D. M. y se cantarán Completas; a las ocho se rezará el Santo Rosario y estación al Santísimo Sacramento y se hará la novena con gozos cantados y reserva.
EN LA BASILICA DE SAN MARTIN
La Cofradía del Santísimo Sacramento abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesaren y comulgaren hoy, día de Corpus Christi, ganen INDULGENCIA PLENARIA y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra santa Fé católica y conversión de los pecadores.
Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las Almas del Purgatorio.
Nota: En la misa de nueve se expodrá S. D. M. quedando manifiesto hasta las ocho, en que será el santo rosario, estación, cánticos y reserva
LAS MM. RECOLETAS
Solemne novenario que para honrar al Sagrado Corazón de Jesús celebrarán las MM. Agustinas Recoletas de Pamplona desde hoy jueves, día 15, en la forma siguiente:
Por la tarde, a las seis, exposición de Su Divina Majestad, y a las siete, rosario, estación, motetes, novena y cánticos al Sagrado Corazón y reserva, en la cual se cantará el "Tantum ergo" alternando con el pueblo.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,25 por 100
Imposiciones semestrales	3,75 >>
Libretas ordinarias a la vista	3,50 >>>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Chapitela.



Sólo FLIT me satisface...

Ni una sola mosca en la cocina. ¡Es admirable!

Extermine estas moscas que revolotean por los platos y contaminan los alimentos. No deje libres a estos mosquitos que chupan su sangre. El FLIT, pulverizado, mata todos los insectos de una manera rápida y segura, sin peligro para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRANAL

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. Cortes, 501-A, Barcelona
Sancristobal, Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.

FLIT

A ROMA Cuarta y quinta excursión a Italia en autobús
"Nuestros éxitos precedentes como garantía"

VIAJE BREVE: Del 22 de Julio al 5 de Agosto
VIAJE DE LUJO: Del 11 al 31 de Julio

Informes: VIAJES FLECHA AZUL, Leyre, 10-Pamplona-Teléfono 22-89

SECCIÓN DE DEPORTES



Cuide usted su estómago
 porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

OFICIALES

CARCAR

Arriendo de hierbas

Habiendo quedado desiertas las subastas de arriendo de verbas de las corralizas de este Ayuntamiento, se anuncia nueva subasta para el día veintidós del actual a las once de su mañana, con la rebaja del veinte por ciento de los tipos de tasación.

Estas subastas, a viva voz serán por tiempo de tres años contados desde el día 30 de septiembre de 1933 al 29 de septiembre de 1936, bajo los tipos siguientes:

- Dehesa de abajo, 6.004 pesetas anuales.
 - Dehesa de arriba, 4.424 pesetas anuales.
 - Lampara, 2.800 pesetas anuales.
 - Comin Los Valles, 2.960 pesetas anuales.
 - Navas-Vallalibres, 6.804 pesetas anuales.
- Se advierte que desde el día veintinueve del corriente, los actuales arrendatarios tienen limitación de reses a pasturar, con objeto de que no esquilmen las yerbas y el nuevo arrendatario pueda disfrutar de pastos en el momento de principiar los arriendos.
- Carcar a 10 de junio de 1933.
- El Alcalde,
Lucio Gutiérrez

CONCURSO DE MAQUINARIA

El Ayuntamiento de Murillo el Fruto, admite hasta el día 30 del corriente mes proposiciones en pliego cerrado para la adjudicación de la maquinaria agrícola e hidráulica necesaria para la elevación de aguas de dicha localidad con arreglo al pliego de condiciones que estará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Murillo el Fruto, 12 de Junio de 1933

El Alcalde,
Enrique Fadrigue

ELECTRA PAMPLONA (SOCIEDAD ANONIMA)

En sorteo reglamentario de amortización de Obligaciones de esta Sociedad, han resultado amortizadas las correspondientes a los siguientes números:

- Emisión 1.º Marzo 1915. 25 Obligaciones números 141/145 = 781/785 = 806/810 = 1101/1105 y 1166/1170.
- Emisión 14 Mayo 1923. 20 Obligaciones números 271/275 = 366/370 = 936/940 y 966/1000.

Desde el día primero de Julio próximo se pagará en estas oficinas el importe de las mismas así como los cupones que vencen en dicha fecha.

Pamplona 14 de Junio de 1933.

El Gerente

ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FINCAS URBANAS DE PAMPLONA

A partir del día primero de Julio próximo quedan implantados los servicios judicial y de informes, que gratuitamente podrán utilizar los asociados bajo el condicionado que se exhibe en sus oficinas (Paulino Caballero núm. 11) los días laborables de 4 a 6 de la tarde.

LA JUNTA DIRECTIVA

300 PLAZAS EN POLICIA

No se exige título. Edad 21 a 33 años. Instancias hasta el 15 de Julio. Exámenes en Octubre. Edición oficial del programa y folleto con detalles gratis.

PREPARACION en clases y por correspondencia, a cargo de profesorado especializado, 30 pesetas mes.

"CONTESTACIONES REUS", adaptadas al nuevo programa, redactadas por los señores Antón Oñeca, Deportivo, Elorrieta, Granados, Llardent, Monterde y Quercisaca.

Tercera edición... 4 volúmenes, 20 pesetas.

Venta por materias sueltas.

En la convocatoria de 1927 nuestros alumnos y suscriptores obtuvieron 82 plazas, entre ellas los números 1, 4, 7 y 8; en la de 1928, 30 plazas entre ellos los números 2, 8 y 11; en la de 1929, 60 plazas, entre ellas los números 2, 3, 4, y 6; en la de 1930, 42 plazas, entre ellos los números 1, 4 y 5, y en las de 1931, 42 plazas y los números 4, 6 y 10.

Informes gratuitos de todas las oposiciones, presentación de documentos, pensionado para alumnos, etc en la

Academia "Editorial Reus"

Clases, Preciados 1. Libros, Preciados 6. Apartado 12250, Madrid



HOY EN SAN JUAN

Por la mañana

DOS INTERESANTES PARTIDOS INFANTILES DE LA COPA INARRA

Las mañanas de los días festivos hay en San Juan su "miaja" de emoción, los chavales están jugando su campeonato y, no ceden en entusiasmo a ningún Club de fútbol. Durante la semana hacen sus pronósticos, cábalas y comentarios y, aun se cruzan algunas apuestas y, los días de partido ven colmadas sus esperanzas con el triunfo o, ven echarse por tierra todas sus ilusiones pero, todo eso, dentro de las reglas del más puro deportivismo.

Hoy, por ejemplo, los infantiles de Osasuna tendrán que pasar por la última prueba para poder clasificarse campeones de la "Copa Indarra". Sus rivales son los once chicos del Unión Club Villavés; quienes no han tenido mucha suerte en este torneo.

A continuación vuelven a enfrentarse dos equipos de muchas "campanillas", el Irizti y el Aviñón, equipos compuestos por chavales. De estos dos equipos uno de ellos caerá a la cuneta, mientras que el otro formando grupo con Osasuna, Dena Zuri y Juventud disputará por eliminatoria al doble partido la Copa de la F. N. de F.

¿Tiene o no tiene importancia este partido? Ya verán ustedes si hay animación hoy en San Juan. El primer partido a las diez, y a las 11 y media el segundo. De resultados no queremos decir nada, sólo diremos que habrá nerviosismo y tila.

Por la tarde

C. D. ESTELLA-ROCHAPEANO

Como ayer anunciábamos, hoy jueves festividad del Corpus Christi, se jugará este interesantísimo partido de fútbol, que ha despertado gran expectación entre la afición deportiva de la ciudad del Arga.

E. C. D. Estella, campeón infantil de la ciudad, es un equipo nuevo, lleno de entusiasmo y cuyas últimas actuaciones brillantes lo han colocado entre los mejores equipos infantiles de Navarra. Su breve historia deportiva es de constantes triunfos—ha vencido al Irizti, al Celta, al Rochapeano y al U. C. Villavés— y los elementos jóvenes que lo integran comienzan con este partido en Pamplona una campaña por todo Navarra en la que como es natural solo triunfos espera cochar.

Esperamos que los del Rochapeano sabrán aprovecharse de la ventaja de jugar a domicilio, y que opondrán una seria resistencia al potente equipo estellés.

El partido dará principio a las tres de la tarde y será arbitrado por el señor Ezcurra.

Los equipos se alinearán de la siguiente forma:

C. D. Estella: Lepetegui; Elías, Dupuy; Glés, De Luis, Vidal; Santesteban II, Clordia, Jer, Ochos y Castejón.

C. D. Rochapeano: Urias; Pérez, San Martín; Azcona, Gerraño, Zamora; José, Peñalosa, Sebastián, Lanciaño y X.

Todo el mundo a San Juan, hoy a las tres de la tarde, a ver el mejor fútbol infantil de Navarra y admirar al sexto débil, que será numeroso.

A continuación se jugará otro partido entre dos equipos que estarán formados de la siguiente manera: Pedrín; Bolico, Urdriz II; X. Bezunarte, Villacampa; Urrizalgui, Julio, Vergara, Paco y Katachú. Y por el otro bando: Csés; Rey, Huarte; Iriarte, Kiki, Ruiz; Fernández, Secma, Aranzaz, Chapeo y Felipe.

Este partido tiene por objeto "examinar" a unos cuantos elementos de equipos de Navarra, que durante la temporada que está para terminar se han destacado notablemente.

Por su valía, es de esperar que salgan de San Juan con el correspondiente "aprobado", nota que les valdrá para pasar a defender los colores del primer Club navarro, en la temporada próxima.

Peña LA VELETA

Se convoca a Junta general a todos los socios que componen esta sociedad, para mañana viernes a las nueve de la noche.

La Directiva

RETOS

El equipo de la Ciudadela reta al equipo de los abellones para jugar un partido en el campo de los primeros.

Nuestro equipo será el siguiente: Félix, Muñoz, Martínez, López, José Eduar del, Luis, Joaquín Arturo Jesús.

Se ruega la más puntual asistencia.

La contestación por este mismo periódico.

El Roca de Arre reta al Dena Bat de Olague para jugar un partido de fútbol el próximo domingo a las cuatro de la tarde. Nuestro equipo será así: Olaverri I, Zabala, Echarte; Eguisquiza; Laraneta, Luis, Andrés, Félix, Olave, II, Olave y X.

Se ruega la contestación por medio de este periódico lo antes posible.

COÑAC

Barbier

Representante en Pamplona:
GRACIAN ANDREU
D rmitalería, 54 - Teléfono 2653

BILBAO

SOLITARIOS

El maestro Tijera, en "Informaciones", relata un suceso durante el partido Madrid-Valencia, jugado el pasado domingo. Sabido es que Lazaño tuvo una acertada actuación y que Jaime se ha recuperado solucionando al Madrid la incognita de su extremo izquierda y, de paso, dejando a Catachú tranquilo y libre de cargas más o menos diplomáticas.

Pero es, el caso, según afirma El Maestro Tijera, que una linda espectadora animaba a Lazaño con frases como estas: —¡Aná, Jaimito...! ¡Adelante, Lazaño!...

Lo que parece, Lazaño contestó: —Es que contra el "andamio" no se puede jugar.

Y la linda espectadora, tratando de inyectar energía, replicó viva: —Pues embiste tú a uno, a ver si lo partes.

Nosotros no queremos poner en entredicho a El Maestro Tijera y suponemos que sucedió tal como lo reseña... Pero, esa contestación final y aquello de Linda... ¡Hombrrrrr...!

El Celta ha renovado su Junta directiva, figurando entre los nuevos "junteros" don Amado García.

No interesa hacer constar que este señor no es don Amado García Salazar, popular patrón de pesca del Alavés. Pero no cabe la menor duda de que por Vigo, al nombrar directivo a don Amado García, habrán pensado: Si este se pareciera al otro en algo más que en el nombre...

Se ha escrito mucho acerca del papel muy importante que en deporte juegan los cronistas y colaboradores deportivos. Se ha llegado a asegurar que los públicos van siempre por el camino que se les traen.

Por si esto es verdad, vamos a señalar

EN NAZAR

EL AMAIKA BAT LOCAL VENCE AL "ESPANA" DE EL BUSTO POR TRES A UNO

Es una tarde grisácea, algo impropia de la estación en que nos hallamos, pero favorecida y hermoseada con las lindas acompañadas del "España" la tarde toma otro aspecto. Los nebulones dan paso franco a los rayos solares de El Busto que con sus hermosas ráfagas de belleza recrean a lo largo de la tarde al sexo fuerte de Nazar.

Es "Segunda"... sí, segunda vez que el equipo de El Busto pasa por este campo de San Andrés y las dos veces ha causado buena impresión este conjunto, pues todas sus líneas están bien penetradas y se entienden perfectamente. Aunque todos jugaron bien merecen especial mención los dos exteriores, el delantero centro y el defensa izquierda. En el equipo local todos jugaron bien y radiaron a la misma altura.

De dirigir la contienda se encargó Pedro Ansonera de Mirafuentes quien alineó los equipos de la siguiente forma: "Amalka-Bat": Ramírez, H. Alvarez, Bayona; J. Remíz, Alonso, M. Remíz; Montoya, P. Alvarez, T. Remíz, Zudaire y Ude. "España": Mayo; X. Ripa II; Lacalle, Gorriñ; Pida I, Csés I, Justo, Gastón, Silanes, Csés II.

El primer tiempo dominan los locales en casi todo el perdiendo los delanteros buenas ocasiones de marcar. Los locales tiraron sin consecuencias. El tiempo pasaba y nadie inauguraba el marcador aunque se propinaron a Mayo buenos tiros que definen con seguridad, pero al finalizar el primer tiempo, de un tiro alto y cruzado inaugura el tanteo el delantero centro Remíz. El portero no pudo hacer nada por evitar el goal, pues se hallaba tapado por la defensa.

Al comenzar el segundo tiempo los de El Busto reaccionan y dominan durante buen rato y fruto de este dominio es su único goal logrado por su exterior izquierda Csés II, quien cuando parecía iba a centrar suelta un gran chut logrando un goal magnífico. Luego se imponen los locales dominando de nuevo a los forasteros. En esta segunda mitad se tiraron varios cornos por ambos bandos, en uno de los cuales, tirado muy bien por el extremo derecho Montoya, el delantero centro consigue de cabeza el segundo goal para el equipo local. Siguen los avances alternativamente de un y otro equipo sin resultado positivo; al fin cuando faltaban pocos minutos el mismo jugador es autor del tercer tanto de un tiro rasero.

Y con el resultado de tres a uno finalizado la contienda, debiéndose repetir este partido en el campo del España el día del Corpus en donde los forasteros sabrán sacarse la pequeña espina de su derrota en San Andrés.

dos púbblicos, por dos colaboradores de prensa madrileña y valenciana.

Con motivo del duelo Madrid-Valencia, con vistas a la final, parece que desde Valencia se ha escrito algo demasiado grueso contra determinado colaborador, madrileño; y este señor, en vez de obrar como parece correspondía, se araña por "soleares" y espeta lo siguiente:

"Todos estos insultos se acabarán el domingo, cuando yo vaya a Valencia. Entonces, los que ahora me insultan se esfumarán cuando me presenten, como se esfumó uno de ellos, el domingo, en Chamartín. Y es que saben que yo pego muy duro este año, y claro..."

Pepe el tranquilo, al lado del autor de las precedentes líneas, resultaría un "shensillo" "cashero".

El que se va a Madrid es Chacho.

Lo cuenta el querido colega coruñés "El Ideal Gallego".

El Deportivo Coruña no quería soltar a Chacho. Pero ahora Chacho quiere irse. El Deportivo no puede pagarle ni la tercera parte de lo que le ofrecen. Que es en Madrid una buena colocación y un crecido sueldo como profesional.

Y le dejan que se vaya. ¿Por cuánto?

Antes decían de 100.000 pesetas. No será tanto. El Deportivo se conforma con cincuenta o sesenta mil que parece que se las pagan

Y luego esos mismos Clubs hablarán de exigencias de endiosamientos, etc.

Con su pan se lo coman.

Tratando del tema de la final se ha dicho que el estadio de Montjuich daría mucho dinero, en el caso de que los finalistas fueran el Athléti bilbaíno y el Madrid.

Pero, aseguran, que al Madrid no le importa el dinero...

Y cabe preguntarse: Pues si no fuera por la "manteca", ¿de "adónde" iba a jugar el Madrid la final?

DE PERALTA

El día 27 del pasado mes contendieron en el hermoso campo del Deportivo Peraltés, La Flecha y un equipo mixto del Deportivo.

El partido fue reñido y terminó con la victoria del Deportivo por 3-2.

Por el Deportivo se distinguieron Navarro Lincoy (el exterior derecho). Por La Flecha Calvo, que fue el mejor de los 22, Falcon y Mingoro.

La Flecha se alineó de la forma siguiente: López; Valentín, Medrano; Moreno Calvo, Falcón; Hernández, Rolán, García, Mingorro, Lazaun.

BOXEO

SE VA A ORGANIZAR UN CAMPEONATO NAVARRO

El próximo sábado se celebrará en el simpático Frontón Moderno una interesantísima velada de boxeo, en la que tomarán parte muchachos de todos conocidos y con el aliciente de que serán los combates del sábado eliminatorios para el Campeonato Navarro que se está organizando; así pues, habrá lucha encañada por parte de todos y seguramente nos servirán combates emocionantes.

¿Se acuerdan ustedes de Berasategui, el boxeador guipuzcoano que retó al ídolo de la afición, pamplonesa Múgica? Seguramente que sí; pues Eulalio Múgica ha aceptado el reto lanzado por el guipuzcoano y en la misma velada del sábado se pegarán de "mamporros".

El sábado daremos más detalles de esta interesante velada, que a no dudar llenará el Frontón Moderno.

Nueva York. — La bolsa de dólares 25.000 que ha ganado el californiano en lucha con el alemán ex campeón del Mundo Schemmeling, ha sido retenida por el Jurado, pues hay una denuncia de su anterior manager Hoffman, que reclama 15.000 dólares.

El californiano no va a cobrar nada de su combate porque anteriormente a él había presentada una denuncia por su ex esposa divorciada de 21.430 dólares.

Londres. — En el Olympia, de esta capital ha tenido lugar el encuentro para el campeonato mundial del peso mosca entre el pugil inglés Jackie Brown, que detenta el título, y el boxeador francés Valentin Anselmann.

El combate estaba concertado a quince asaltos, y el campeón mundial de la categoría Jackie Brov, venció a su contrincante por puntos, conservando el título.



EL DOMINGO

En el Gurea de Azcoitia

Ante gran concurrencia se jugaron los anunciados partidos de pelota, conteniendo en primer lugar, Zabaleta y Uribe, rojos, contra Chicurri y Aramburu, azules.

Comenzó la contienda un poco gris, mejorando un tanto más tarde. Zabaleta, mostrándose ágil y habilidoso, supo adelantarse si bien seguido muy de cerca, por fuertes reacciones de los azules. Sin embargo ni Chicurri ni Aramburu estuvieron a la altura a que nos tienen acostumbrados. Uribe fue el más regular de todos. Zabaleta falló y Aramburu, un tanto apático. Chicurri voluntarioso pero no logró hacer gran cosa.

Vencieron los rojos por escaso margen. Por cuatro tantos.

En segundo partido, revancha, se enfrentaron Urcelay II y Querejeta, con faja roja, a Plazabona y Zabala, con color azul.

Parecía que este partido lo iban a ganar de calle Urcelay y su compañero, pero no fue así.

Cuando estaba diez rojos por cinco azules, arañca con gran entusiasmo Plazabona estrepandamente secundado por su zaguero que ha ido afianzándose y logra que el tanteador saque 14 por 12 en su contra. Empieza a castigar duramente a la pelota y mpata en 14. Con una seguridad a toda prueba siguen atizando duro de forma admirable, que no a pocos causó verdadero estupor. Y sin que sus contrarios se movieran del 14, llegan al final del partido, haciendo consecutivos 10 tantos. Bravo por los muchachos de Olazagutía!

Urcelay hizo un buen partido y solo se le pueden censurar algunos fallos lamentables. Querejeta, comenzó muy seguro y pegando mucho y bien pero a medida que se aseguraban los navarros, decaía, no pudiendo por tanto el pequeño Urcelay realizar su juego en toda su plenitud.

Los navarros, Plazabona y Zabala, comenzaron flojos para afanzarse más tarde como queda dicho. El zaguero tiene toque, resiste y se coloca muy bien guiado admirablemente por su instinto. El delantero tiene buenas cualidades para serlo, pero le falta un poco de audacia. Por cierto que de Olazagutía vino un autobús repleto de buenos aficionados para alentar a sus vecinos, cosa que cumplieron con gran éxito... ¡Menudo ruido!

PORTAL-TXIKI

NOTICIARIO

ECOS DEL DONOSTIA

San Sebastián.—En el Donostia no se ha formado aún la lista de retenidos transferibles; pero no creemos equivocarnos mucho si decimos que serán retenidos todos los actuales jugadores, menos Ibaruren, interior izquierda y Larrondo, extremo derecha.

Peña, el notable medio izquierda, ha sido puesto en libertad, a petición suya. El hombre se ha cansado de ser reserva del gran Marculeta, y el equipier que ni se cansa ni se lesiona, y jugará probablemente la temporada próxima en el Unión.

LA AMPLIACION DE LA LIGA

Se habla, ante la proximidad de la Asamblea general de fútbol, de la ampliación de la Liga.

Como se sabe, hay comprometidos a pediría y votaría el Donostia, el Arenas, el Racing de Santander, el Valencia, el Deportivo Alavés y el Betis.

Estos cuentan con la adhesión del Unión del Oviedo y del Athléti de Madrid.

Y se anuncia que tienen ya el apoyo de Athléti de Bilbao, el Barcelona y el Español si bien éstos ponen como condición que sólo sean dos los ascendidos.

El que se opone resueltamente es el Madrid y un colega atribuye esta oposición al deseo de que no acienda el Athléti madrileño.

LOS AUSTRIACOS VENCEN A LOS BELGAS POR 4 A 1

Viena.—Los belgas jugaron contra el famoso equipo nacional austriaco en Wunderteam.

Los belgas fueron en todo momento más rápidos que sus adversarios.

Estos parecieron muy bajos de forma, y fueron silbados por sus partidarios en varias ocasiones.

Los delanteros no se adaptaron al juego de Sintelair.

Los primeros en marcar fueron los belgas; pero luego los austriacos hicieron cuatro tantos, terminando el encuentro a favor de los austriacos.

Más de cuarenta mil espectadores presenciaron el partido.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la **Funeraria de Giga**

Zapatería, 56 - Teléfono 2715 - PAMPLONA

CICLISMO

LA XV VUELTA A CATALUNA

La clasificación general después de la etapa Reus-Lerida es como sigue:

1. Bovet, 22 h. 49 m. y 43 s.
2. Digneff, 23 h. 19 m. 13 s.
3. Trueba, primero nacional, 23 h. 19 m. 22 segundos.
4. Morell, 23 h. 20 m. 4 s.
5. Decroix, 23 h. 25 m. 38 s.
6. Bacher, 23 h. 26 m. 23 s.
7. Ezquerria, 23 h. 26 m. 49 s.
8. Gremo, 23 h. 30 m. 47 s.
9. Corbouth, 23 h. 32 m. 11 s.
10. Nicolau 23 h. 32 m. 27 s.
11. Marchisio, 23 h. 33 m. 41 s.
12. Tudela, primero independiente, 23 h. 34 m. 7 s.
13. Sancho, primero de tercera categoría, 23 h. 35 m. 2 s.
14. Ellis, 23 h. 35 m. 34 s.
15. Escuret, 23 h. 37 m. 10 s.
16. Pages, 23 h. 30 m. 52 s.

ESPECTACULOS

Fronton Euzkai-Jai

A las tres y media de la tarde.

Guelbenzu y Bastarrica

contra

Olague y Arce

Frontón Moderno

A las once y media de la mañana:

ARRIETA y ESPARZA

contra

AYERRA y LABIANO

Coliseo Olimpia

(SAGE) TELEFONO 2264

Programa para hoy jueves.

A las 3 Infantill.

EL TERROR DE LOS VILES

Episodios 11 y 12 y tres cómicos.

A las 4.45, 7.15 y 10.30.

Más difícil todavía (dibujo).

Curiosidades núm. 215 (en español).

Mickey y los húsperdes (dibujo).

LA MARCA DE LOS CUATRO

La más extraordinaria aventura de Sherlock Holmes.

Una intriga plena de interés y emoción con un magnífico reparto.

Teatro Goyarre

TELEFONO 2223

Jueves 15 de Junio de 1933

Infantil a las tres de la tarde.

MAR DE FONDO

por George O'Brien.

A las 4.45, 7.15 y 10.30

EL HECHIZO DE HUNGRIA

Una opereta deliciosa que nos transporta de la apacible campiña húngara a la tumultuosa agitación de las tablas y bastidores.

Una interpretación impecable a cargo de GITTA ALPAR y GUSTAV FROHLICH.

Próximamente:

"SCARFACE"

(El terror del hampa).

ELBOCCION DE MISS EUROPA 1933 en Madrid.

La película de actualidad.

Proyecciones

TELEFONO 1008 (Junto al Frontón Euzkai Jai)

Funciones para hoy jueves 15 de Junio a las tres

GRAN PROGRAMA SONORO

Popular a las cinco menos cuarto Vermout a las siete y cuarto Noche a las diez y media

NOCHE DE CABARET

Deliciosa y bellísima comedia musical llena de situaciones cómicas del más fino humorismo.

Principales intérpretes Irene Ambrus y Harry Franz.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo

Estafeta, 47-2. PAMPLONA

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Azaña y sus colaboradores se presentan al Parlamento

LERROUX PRONUNCIÓ UN ELOGIADO DISCURSO

Hacia la cordialidad de los republicanos.

Madrid 14, 23'30
A las cuatro y treinta abre la sesión el señor Besteiro.

La Cámara está muy concurrida. Los escaños de los conservadores y de algunos radicales se hallan vacíos. El banco azul está desierto.

Se aprueba el acta. Se lee una proposición de Franco solicitando honores y recompensas para los aviadores Barberán y Collar por su vuelo de Sevilla a La Habana.

La aprueba su autor, que pide se declare fiesta nacional el día que regresen los nombrados aviadores y que éstos se les facilite y concedan recompensas en metálico.

Acaba dando un viva España que la mayoría contesta.

Entra en el salón el Gobierno. Los ministros desfilan ante la presidencia, saludando al señor Besteiro mientras los diputados de la mayoría puestos en pie aplauden.

Azaña resalta la importancia y gravedad política del momento.

Recuerda que el anterior Gobierno se sostuvo por los votos de la Cámara y la confianza presidencial, los primeros bien notorios. La confianza presidencial es más difícil de controlar por no tener la aparatosa exteriorización del Parlamento, por lo cual algunos partidos llegaron a afirmar que el Gobierno no contaba con esa confianza.

Explica los medios y procedimientos por los que puede apreciarse, por acción u omisión, cuando un Gobierno cuenta con la confianza presidencial.

Se refiere al acuerdo del Consejo de Ministros de que votada la ley del tribunal de Garantías procedía proponer al Presidente de la República la provisión de la cartera de Hacienda y el desglose del ministerio de Agricultura.

Relata lo ocurrido en el Consejo en que la crisis fué planteada, todo ya conocido, dimitiendo el Gobierno al expresar el jefe del Estado su necesidad de consultar con los jefes de los grupos republicanos.

Durante la tramitación de la crisis guardó un discreto silencio y se abstuvo de hacer comentarios, sabiendo lo que el Presidente le decía cada noche.

Hace ver que el encargo de formar Gobierno volvió a sus manos como representante de Acción Republicana, la tercera en orden numérico de las minorías que integran la mayoría gubernamental.

El Presidente le indicó la conveniencia de requerir a todos los partidos, y sólo logró la adhesión de los federales. (Ayuso pide la palabra).

Elogia a los ministros salientes y singularmente al señor Carner, para el que pide un aplauso que la mayoría otorga.

Dice que los Gobiernos de coalición no pueden aspirar a mayorías por el prestigio de sus hombres, sino por adhesión a sus programas.

Afirma que el nuevo Gobierno puede dejar de serlo a las seis de la tarde o dentro de un año, pero que precisa sepan todos que no es un Gobierno de liquidación.

Hace relación a las leyes aprobadas por las Cortes, especialmente a la de congregaciones religiosas, y anuncia que el Gobierno la cumplirá, aunque sin dureza ni agravación, lo mismo que la de reforma agraria y otras.

La ley de defensa no se cumplirá en tanto no se apruebe la de orden público. Refiriéndose a los trabajos de las Cortes declara no hace el Gobierno cuestión política de tenerlas abiertas para trabajar a marchas forzadas, aunque el Parlamento abierto es la máxima garantía para todos.

Reconoce la necesidad de laborar por el sentido económico de España.

Sostiene que la formación del Gobierno ha sido determinada por imperiosas necesidades políticas del momento.

Requiere a todos los sectores de la Cámara para que sin abandono de principios ni rectificación de posiciones colaboren en la obra del Gobierno.

Ayuso explica la posición de los republicanos federales no gubernamentales, a los que no representa en el Gobierno Franchy

Roca, quien al aceptar una cartera ha faltado a los acuerdos del Congreso nacional del partido.

Madrigal: Es un ministro de la industria... (Risas). Todos los congresos son iguales. Ahí está el radical socialista.

Un radical socialista: Cálate, que será mejor.

Ayuso insiste en desautorizar a Franchy Roca, ahora colaborador de quienes traicionaron a la vieja alianza republicana implantando una República unitarista.

Declara que los federales no integran una minoría gregaria, y que cada uno de sus miembros hace lo que quiere. (Risas).

Arauz defiende la legalidad del acuerdo de colaborar con el Gobierno los federales. Rectifica Ayuso.

Lerroux se hace eco de la opinión de que los socialistas deben dejar el Poder.

Retener a su parecer de que la colaboración socialista es perjudicial para la República y para el propio partido socialista, juicio que han expuesto en congresos del mismo partido relevantes personalidades socialistas.

Reta a todos sus enemigos para que se fíelen, aunque no demuestran, alguna ocasión en que no fuera digno en su conducta.

Villarrubia: Las cloacas. (Los radicales protestan). El señor Besteiro impone enfáticamente el orden, reconviene especialmente a los socialistas.

Lerroux dice que cuando le interrumpe una persona no calificada no hace caso.

Sostiene que para que siga la convivencia precisa aclarar cuanto concierne al veto puesto por los socialistas a los radicales.

Pregunta por qué se declaró tal veto y declara espera se le hagan cargos para contestarlos, pues el juego es limpio.

Recuerda ofreció al Presidente de la República que el partido radical resolvería la situación, y que la peor solución sería hacer que el Poder fuese a parar a manos del señor Azaña.

Como prueba de lealtad revolucionaria recuerda que estando encarcelados Alcalá Zamora, de los Ríos y Largo Caballero le escribieron encargándole de la dirección del movimiento en las calles.

Lee unas declaraciones hechas por Sánchez Román en la Prensa.

Desmiente que los radicales ambicionen gobernar.

No achaca a los socialistas desmanes que sin duda han cometido elementos recién llegados a sus filas.

Pretende servir a la República y al pueblo sin utilizar los términos coactivos a que han llegado los socialistas.

No está lejana la ocasión en que un dirigente socialista afirmó que la presencia de Lerroux en el Poder equivaldría a la guerra civil.

Recientemente se dieron órdenes desde un Ministerio a los socialistas para que preparasen cierto género de manifestaciones. (Protestan los socialistas, negando la especie De rancisco).

Me basta la negativa de su señoría — dice Lerroux a De Francisco — para alegrarme, aunque el hecho sea cierto. (Rumores).

Dice constarle que desde un centro oficial se dieron instrucciones a los gobernadores para que no hicieran entrega del mando de llegar una solución Lerroux. (Rumores).

El Ministro de la Gobernación pregunta por quién lo dice y desmiente las instrucciones de referencia.

Lerroux dice que esa afirmación le basta para no creerla. (Grandes rumores).

El partido radical no teme a nada ni a nadie. (Muy bien).

Se lamenta de que los socialistas hagan ed lo que no hicieron con la Dictadura, y que mientras ellos estaban en la cárcel... Bruno Alonso: Y nosotros íbamos esposados por carretera. (Rumores).

Manifiesta Lerroux que los radicales no se van ed las Cortes por saber que en la calle hay mucha gente con careta republicana y sin careta alguna que sólo desean una bandera y un caudillo.

(Sabráis interrumpir y los radicales le increpan).

Se extraña de que don Marcelino Domingo no realizara gestiones cerca de los radicales al encargársele la formación de Gobierno.

Analiza la estructura del nuevo Gobierno. Otra razón por la que los radicales no abandonan el Parlamento es porque de ir a la calle habla de ser para conspirar, y eso podía hacerse contra la monarquía, pero no ahora quienes sienten el honor y la responsabilidad de otra manera. (Muy bien).

Los radicales sólo buscan el Poder por el camino de la opinión, sin fomentar ni utilizar millaradas jamás.

La actitud de los radicales frente a un Gobierno al que niegan la confianza será de oposición normal y razonada.

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de
Fondo de reserva...	6.486.211 de

Con SUCURSALES en Alsasua, Añel, Bññel, Caparroso, Cascante, Cintruñigo, Gerella, Elizondo, Escella, Fitero, Irujo, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puzos, La Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villarrúa.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CUFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año...	4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2'50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Como representante del Poder Público el Gobierno tendrá su respeto; lo razonable sería que ese respeto se transformase en confianza.

A las siete menos diez se suspende la sesión, reanudiándose a las siete y cuarto.

Gil Robles manifiesta que los agrarios no tienen por qué inmiscuirse en las cuestiones surgidas entre los partidos republicanos.

Hace ver que con la crisis se buscaba un cambio en la orientación política, lo que se demuestra, aparte otras cosas, por la extensión de las consultas.

Patentiza que se han lanzado por Maura y Lerroux graves acusaciones que Azaña ha recogido.

Estima absurda la solución de la crisis. Censura a Prieto por haber pronunciado en unas manifestaciones que hizo en los pasillos del Congreso la palabra convención.

Prieto, muy incomodado, dice que eso es falso.

Gil Robles dice que las coacciones han mediatizado la labor del Presidente de la República.

Declara que las extremas derechas no abandonarán el Parlamento.

Cree que el Gobierno ha fracasado en el camino de la democracia y que está a punto de fracasar en el de la violencia.

Pregunta si es verdad que no va a aplicarse la ley de defensa.

Prieto desmiente que hablara de convención en unas declaraciones para hacer las cuales contaba con la autorización del Presidente de la República y en las que se limitó a relatar sus gestiones.

A Lerroux dice en nombre de la minoría socialista que no hubo por ésta veto a los radicales, y si solamente la incompatibilidad que ya él antes había declarado entre radicales y socialistas.

Recuerda que hace unos días manifestó Lerroux en los pasillos de la Cámara que se estaba deshaciendo la cloaca socialista, y que tal expresión es el agravio que los socialistas no olvidaron.

Declara tenía la ilusión de llegar hasta Lerroux para pedirle su colaboración en el Gobierno que intentaba formar, pero que la minoría socialista se fijó más en el agravio que en las necesidades y acordó no pedir la ayuda de los radicales. Le hubiese agradado contar con los radicales, pues tal era su criterio.

Sostiene que los socialistas desean la unión de los republicanos para poder dejar el Poder dignamente.

pais por catorce diputados, en que se han hecho las acusaciones ahora desmentidas antes de que las hiciese él.

A Prieto dice no han fracasado en la obstrucción, sino que han sido vencidos. Ellos utilizaron cuantos medios tenían a mano.

No niega los servicios de los socialistas a la República, pero hoy no pueden prestarlos, pues han perdido el control de las masas obreras. Sosteniendo este criterio cree servir al país. Cuando habla de la necesidad de que los socialistas abandonen el Poder estima no agravia ni al partido ni a sus hombres.

Balbotín pide el aplazamiento del debate. Prieto: Lo que le interesa para sacar la espina del pecho de su señoría (dirigiéndose a Lerroux) es decir que los socialistas...

Lerroux interrumpe diciendo: Una cosa es esa y otra que toda la colectividad dijese que se oponía a querer gobernar con los socialistas.

Prieto: Lo cierto es que los radicales dijeron que no querían gobernar con los socialistas, y es lógico dijese éstos que no querían gobernar con los radicales.

En cuanto a los desmanes, dice que los socialistas nunca se opusieron a que fueran rpremiados.

Lerroux expone le interesa dejar bien definida su actitud, agregando que si Prieto hubiese formado Gobierno, los radicales no le habrían dado ministros, pero hubiesen vuelto a la normalidad, y así se expresó él al aconsejar al Presidente de la República que encomendara al señor Besteiro la formación de Gobierno. (Rumores).

Azaña dice que teniendo en cuenta que radicales y socialistas colaboraron en un Gobierno quiso volviera una situación análoga. Declara le interesa la cordialidad de todos los republicanos.

Juzga que la posición adoptada ahora por

Lerroux es la que le corresponde.

Se congratula de merecer respeto y más se congratulará de ganar mañana la confianza.

Hace votos porque siempre, estando unos u otros republicanos en el Poder, haya cordialidad entre todos, y porque al acabar la labor que el Gobierno va a acometer pueda decirse no existe en los partidos republicanos motivo de grave divergencia.

Balbotín insiste en pedir el aplazamiento del debate.

Accede la presidencia con la condición de que no se prolongue el debate excesivamente y se levanta la sesión a las nueve menos veinte.

En los pasillos del Congreso se comentó mucho el que el Gobierno no haya cumplimentado al Presidente de la República antes de hacer su presentación a las Cortes.

Se ha registrado el caso curioso de que el señor Vinales, nuevo ministro de Hacienda, ha presenciado hoy por vez primera una sesión del Parlamento.

Después de la sesión se comentaba en los pasillos la jornada parlamentaria de hoy favorablemente.

Cuando el señor Lerroux acabó su discurso la impresión causada fué tan honda que hubo de suspenderse la sesión unos momentos.

Una mayoría de los comentaristas coincidieron en calificar el discurso del jefe radical como el de un hombre de Estado y gran republicano de corazón, haciendo muchos notar que había hablado teniendo la vista puesta en el Presidente de la República y en el bien del régimen, mereciendo por su nobleza de conducta plena reciprocidad.

Cordero disintió de la opinión general y dijo que el discurso de Lerroux lo encontraba desahabado.

Fabra Ribas, socialista, dijo había sido admirable.

A juicio de Icañeta Santaló los discursos de Lerroux y Prieto abrían amplios horizontes para la obra de la República.

Don José Franchy Roca no dijo nada por embargarle la emoción.

Don Marcelino Domingo juzgaba la tarde de hoy beneficiosa para todos.

Don Indalecio Prieto se congratulaba de la sesión, pues lo ocurrido producirá, entre otras cosas, que pueda haber vacaciones, de las que se siente gran necesidad.

Al salir del salón a los pasillos don Alejandro Lerroux fué muy felicitado por los diputados de todos los matices.

García Gallego dijo que Azaña había salido fortalecido de la crisis.

También el señor Azaña recibió muchas felicitaciones. El manifiesto se felicitaba por la elevación del debate, estimando lo único lamentable la pérdida de tiempo sufrida, pues en el verano resulta difícil sujetar a la gente en el Parlamento.

Como prueba de la cordialidad causada

NOTICIAS DE MADRID

Los socialistas facilitarán gobernadores

Campaña de Maura contra el Gobierno

Manifestaciones del jefe radical

Madrid 14, 23'30

EL JUEZ DE ESTELLA
Ha sido nombrado juez de primera instancia e instrucción de Mieres (Oviedo), don Ignacio Perillán y Ortiz de Urbina, que actualmente lo era de Estella (Navarra).

MANIFESTACIONES DE CASARES
Al recibir a los periodistas el ministro de la Gobernación les dió cuenta de que en Gines (Sevilla) había sido detenido por la guardia civil, Manuel García Rodríguez, autor del asesinato del secretario de la Ceda, señor Caravara. Era el asesino vicesecretario de la Alimentación, de la sección de aceituneros.

Refiriéndose al manifiesto de Maura dijo contiene afirmaciones calumniosas, absteniéndose de calificarlo adecuadamente por respeto a sí mismo. Espera dirá Maura por quien se dieron órdenes que expresa a los gobernadores civiles, pues él sostiene que ni él ni nadie afecto al Ministerio dieron órdenes como las de referencia ni parecidas. Reiteró esperaba que Maura pruebe sus afirmaciones en el Parlamento, y como un reportero le hiciese observar que Maura había anunciado en el manifiesto su propósito firme de no volver a las Cortes, replicó que cuando se dicen ciertas cosas se deben mantener en todas partes.

LOS RADICALES SOCIALISTAS
El Comité ejecutivo del partido radical socialista se reunió esta mañana.

Al terminar, los periodistas interrogaron al ministro de Agricultura, el cual facilitó una referencia de lo tratado.

Dijo que la reunión había sido para cumplir el acuerdo del Congreso recientemente celebrado y redactar las bases que han de ser aprobadas por la minoría parlamentaria del partido.

Como el Congreso acordó que fueran aprobadas antes por el Consejo ejecutivo, es por lo que se celebró la reunión de esta mañana. Inmediatamente se levantaron los acuerdos a la minoría para que los aprueben a su vez.

Los periodistas preguntaron al señor Domingo si estas bases de la obra de gobierno aprobadas por el Congreso radical-socialista serán incluidas ya en la declaración ministerial que haga el señor Azaña ante el Parlamento, y el ministro contestó que probablemente no llegarán a tiempo.

En el caso de que puedan ser aprobadas por la minoría radical socialista, el señor Azaña las incluirá en su programa.

También se reunió esta mañana en el Congreso la minoría radical socialista.

La reunión, que comenzó a las once de la mañana, terminó a las dos de la tarde.

A la salida el señor Baeza Medina fué interrogado por los periodistas, a los que comunicó los acuerdos de la minoría.

También se acordó proceder a la reorganización de las Comisiones parlamentarias y ver con satisfacción el nombramiento del señor Barnés para la cartera de Instrucción Pública.

El señor Palomo, que salió poco después de la reunión, dijo que la minoría acordó conceder un voto de confianza al Gobierno.

Dijo también que se habían leído y aprobado los acuerdos del Congreso radical socialista, que se van a imprimir para su mayor difusión.

A. OROZ Médico

ANALISIS

San Antón, 2, primeros. Tel. 1455

por la sesión de esta tarde puede mencionarse el hecho de haberse visto en los pasillos que numerosos diputados socialistas y radicales se saludaban dándose las manos. Dos de los más distinguidos en la violencia de los mutuos ataques llegaron a besarse.

Teodomiro Menéndez resaltaba el hecho de que en momentos de peligro para la República se unen todos los republicanos, y añadió que ante de las derechas en el Poder prefiere a Lerroux.

Rey Mora dijo que el discurso de Gil Robles había sido una puñalada para Maura.

De Francisco decía que el discurso de esta tarde debió pronunciarse Lerroux hace mucho tiempo.

Guerra del Río le hizo notar que los socialistas habían anunciado la huelga general para el caso de que Lerroux formase Gobierno, lo que de Francisco negó, y Guerra del Río repuso que todos los republicanos debían sentirse satisfechos del espectáculo de hoy, y como algunos derechistas dirigiesen censuras a los radicales, les contestó que éstos son antes que nada republicanos.

Castriello encontró admirable el discurso de Lerroux, que se abstuvo deliberadamente de tratar el problema de actualidad que hiera a la conciencia nacional. Hoy se ha tenido la sensación de que existe una hipoteca para la República que las fuerzas políticas en juego no pueden cancelar.

Los radicales elogiaban grandemente el discurso de su caudillo, y hacían notar que se había salido de marco del Parlamento, defendiendo la figura del Presidente de la República, zaherida por otros sectores políticos.

Ha continuado hoy la vista de la causa por supuesto complot por atentar contra la vida de los jefes del Estado y del Gobierno. Se cree terminará mañana.

Para hoy estaba señalada la vista de la causa contra el doctor Albiñana, por injurias al régimen.

Se suspendió por incomparecencia del doctor Albiñana, el cual ha dirigido un escrito al presidente de la Sala comunicándole que no

El diputado radical socialista señor Gómáriz ha dicho a los periodistas que se propone llevar a la minoría radical socialista para que sean presentadas a las Cortes unas proposiciones entre las que figuran la revisión del contrato con la Compañía Telefónica, revisión del contrato del ferrocarril de Ontaneda-Catalayud, ruptura de relaciones con el Vaticano y establecimiento de las relaciones entre España y Rusia.

DE PALACIO
Por la mañana recibió en audiencia el Presidente de la República al conserje de la embajada de Cuba señor Picharcho y al general de división Ruiz Trillo.

ASAMBLEA DE ENTIDADES ECONOMICAS
Para los días diez y seis y siguientes está convocada en Madrid una asamblea de la Federación de Círculos Mercantiles de España.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS
En el Congreso se ha recibido, firmada por el Presidente de la República, la ley del tribunal de garantías.

LOS SOCIALISTAS Y LOS GOBIERNOS CIVILES
En reunión de los dirigentes socialistas se ha examinado la cuestión de si el partido debe o no facilitar afiliados para desempeñar gobiernos civiles, y se ha acordado facilitarlos cuando el Gobierno lo considere conveniente.

VIAJE DE COMPANYS
El Ministro de Marina ha dicho que por ahora no admite ninguna dimisión del alto personal del departamento.

El señor Companys marchará el viernes o sábado a Barcelona para despedirse de sus amigos.

El diputado Grau se ha hecho cargo de la secretaría política y particular del señor Companys.

MAESTROS EN EL CONGRESO
Treinta maestros de ambos sexos que han terminado recientemente sus estudios en Palma de Mallorca han visitado hoy detenidamente el Palacio de las Cortes.

DECLARACIONES DE LERROUX
En un diario de la mañana aparecen unas declaraciones hechas por el señor Lerroux al informársele del manifiesto dado a la publicidad por el señor Maura y sus amigos.

Nosotros —dijo— no podemos seguir en ese camino a don Miguel Maura, aunque respetemos y nos expliquemos su actitud. Cuando ha ocurrido en el pasado crisis se nos atója gravísimo, y quisieremos que pudiera borrarse de la Historia; pero nuestras responsabilidades gubernamentales, nuestro partido, tan extenso, y el prestigio que está mismo partido adquirió en sus luchas por el advenimiento de régimen nos atan mucho.

Si nosotros nos retiráramos del Parlamento, es indudable que la institución fundamental de la República vacilaría; y no quiero decir lo que podría sobrevenir en España con una elección de compromisarios, consignada en la flamante Constitución que se sacaron de la cabeza algunos intelectuales de nuevo cuño. Retirarnos del Parlamento sería tanto como lanzarnos a la calle para una actuación revolucionaria. Entonces daríamos pábulo a la contradicción que apuntaba, y lo haríamos a beneficio de las derechas. ¿Qué dirían entonces los canallas que no vacilaron en complacernos en los sucesos de agosto? Si en aquel momento, sin causa alguna, y por el contrario, con una actitud limpia y clara del servicio al régimen me pusieron el samborito, ¿qué harían cuando yo me lanzara a la calle y ayudara con mi actitud a las actitudes violentas de las derechas? No. Quiero yo demasiado la República; a la verdadera República, para exponerla a semejantes peligrs.

—¿Por qué juzga usted grave la solución dada a la crisis?

Por muchas razones. La primera, porque el país clamaba por una rectificación de procedimientos, por un cambio de fondo de la política que se seguía, y contra la cual se ejerció nuestra obstrucción. Han quedado muchas cosas. El armazón se tambalea.

ACLARACION DE VALERA
El subsecretario radical socialista señor Valera ha manifestado que el diálogo que ayer sostuvo con el señor Gil Robles en los pasillos del Congreso sobre la actualidad política ha sido recogido por algunos periódicos fragmentariamente.

PRENSA DENUNCIADA Y RECORGIDA
Se han denunciado los periódicos "Mundo Obrero", y "C. N. T." y "La Tierra".

Por dos de los artículos de su actual campaña política por instancia del ministro de la Gobernación ha sido denunciado "El Sol".

LOS ALTOS CARGOS POLICIAOS
Dice un diario que va a ser nombrado jefe superior de Policía el señor Maqueda, al que sustituirá en su actual cargo el comisario Aparicio.

NOTAS JUDICIALES
Ha continuado hoy la vista de la causa por supuesto complot por atentar contra la vida de los jefes del Estado y del Gobierno. Se cree terminará mañana.

Para hoy estaba señalada la vista de la causa contra el doctor Albiñana, por injurias al régimen.

Se suspendió por incomparecencia del doctor Albiñana, el cual ha dirigido un escrito al presidente de la Sala comunicándole que no

Mantenga su organismo en un estado perfecto de salud y virilidad.

Tome el Jarabe del Profesor

Ernesto PAGLIANO

de Nápoles (Calata S. Marco, 4)

Depurativo infalible contra todas las enfermedades de la Sangre, Hígado, Estómago, Intestinos y las propias de la mujer. Cura el estreñimiento, reduce el intestino.

Líquido - Polvos - Comprimidos

Agencia para España: J. URRACH y C. S. A. Bruch, 49-Barcelona

INFORMACION DEL EXTRANJERO

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonos del Crédito Navarro

	Día 13	Día 14
Banco de Bilbao	907,50	995
Banco de Vizcaya serie A	917,50	9,5
Banco Central	216,00	
Banco Urquijo	160	
NAVICRAS.—Sota	78	
Id. Maritima Nervion	3-5,00	
Id. Maritima Union	475	
Id. Vascongada	135,00	
Id. Bachi	220	
Id. Cantabrica	455	
Id. Cantabrica	20	
Vasco C. de Navegacion	75	
Mindaca	15	
Navig. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	15	
Maritima Bilbao	25,00	
Bilcano	13,50	
Bizkera	4	
Argenteria de Cordoba	3	
Hullera Sabero y Anexa	140	
Minas de Carb.	2)	
Minera Villadrid	5	
Hidroeléctrica Iberica	53,00	
Id. Euzkoitza	14,00	140
Altos Hornos Vizcaya	4,00	
Bascula	645	
Realiza Española	10,00	12
Papeles Españoles	141,00	1,1
Duro Felguera	51,00	
Union E. de Explosivos	635,00	29
H. Eléctrica Vizcaina	672,00	
F. C. Norte de España	133,00	
Id. M. Z. A.	176,00	173,90
Id. La Robia	39,00	
Id. Vascongado	165	
Hidroeléctrica Mediana	18,00	

MADRID

Telefonos de la Vasconia

	Día 13	Día 14
VALORES DEL ESTADO		
4% Interior	66,50	66,50
4% Exterior	81,50	
4% Amortizable		
6% Idm. 1920	91,75	91,75
6% Idm. 1917	86,25	86,25
6% Idm. 1916	99,3	
6% Idm. 1917 sin	99,50	99,50
6% Idm. 1927 con	86,2	86,20
4 1/2% Idm. 1928		71,75
5% Idm. 1928		86
4% Idm. 1928	84,70	84,70
C. B. Hipotecario	85,50	85,50
Idm.	110,00	101,00
Deuda Ferrovial	412	
Idm.		
Tesoro Austríaco	6	
Empio Argentino	6	
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	545	540
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Rio de la Plata	192,50	19,00
C. Arrendataria Tabacos	630	631
S. Española Explosivos		
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		196,00
F. C. Norte de España		172,00
F. C. M. Z. A.		172,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

	Día 13	Día 14
MONEDAS		
Francos	66,15	66,15
Libras	89,90	89,80
Dólares	9,63	9,75
Francos suizos	22,60	22,90
Marco (oro)	2,74	2,76
E. Belga (oro)		
Francos belgas	152,00	153,75
Liras	61,10	61,15
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florines		

COMPRESUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 25

Los mejores y más económicos.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES LECCIONES.-TRADUCCIONES

Método racional según la aplicación que se quiera, mercantil, literaria o científica (medicina, física, química ingeniería, etc.)

Informes: Ofi. 11, 1.º Izquierda

TELEFONO 2338

El problema de las finanzas de la India será beneficioso para el país, hasta que llegue el momento en que el pueblo hindú haya adquirido experiencia práctica del significado de la integridad financiera. Es natural que la India procure poner el sistema bancario bajo el exclusivo control de su Gobierno por que muchas de las penalidades del pueblo son causadas por los préstamos de los banqueros que hacen a tasas de interés exorbitantes. Gran número de pobres no pueden librarse jamás de deudas. Pero el problema de los prestamistas hindúes no puede ser asociado a la cuestión de la deuda nacional. Ambas cosas son completamente distintas, lo mismo en la India que en el Occidente.

Delhi.

WILLIAM WOLFF

En la Conferencia Económica mundial el representante de Alemania hizo ver la necesidad de resolver en primer término los problemas políticos.

Las deudas internacionales no podrán ser pagadas más que en mercancías o en servicios.-Invento de una lámpara de radio sin hilo incandescente.-Inglaterra quiere pagar el diez por ciento del vencimiento de mañana, pero Roosevelt no acepta.-Una manifestación de 100.000 trabajadores en Buenos Aires.

INGLATERRA

LA CONFERENCIA ECONOMICA MUNDIAL CONTINUA SUS SESIONES

Londres. — La sesión de ayer por la tarde fué muy animada. Fué presentada la resolución de la Conferencia internacional del Trabajo. Sir Attul Chatterjee demostró los efectos desastrosos del paro obrero. Explicó el sentido de la resolución.

Es necesaria una moneda estabilizada en el dominio internacional. Una reglamentación urgente de las fluctuaciones de los precios. Supresión de las restricciones aduaneras, que constituyen un obstáculo para toda empresa industrial. El mundo espera otra cosa, terminó diciendo el presidente del Consejo de administración de la Oficina Internacional del Trabajo.

El representante de Alemania, von Neurath, pronunció un discurso preconizando que se resolvieran en primer término los problemas políticos. Las causas de la crisis actual no son solamente económicas.

En cuanto a las deudas internacionales, no podrán ser pagadas más que en mercancías o en servicios. En el estado actual de Alemania no puede contarse con otro punto de partida.

La confianza, la cooperación y la comprensión pacífica de todas las naciones no podrán asegurarse hasta que los grandes problemas políticos no queden resueltos.

El Gobierno alemán está dispuesto a prestar toda su colaboración para conseguir el restablecimiento de la confianza. Abordará todos los problemas económicos y financieros con el mismo espíritu que inspira la acción política de Alemania.

Habló después el representante de Polonia señor Koc, que recordó los esfuerzos realizados por su país para mantener la estabilidad monetaria y la libre circulación de los capitales.

Se pronunció por el restablecimiento del patrón oro y contra toda alza artificial en los precios.

Los fines esenciales de la Conferencia no podrán alcanzarse como no sea por acuerdo directo entre las potencias interesadas. El papel principal será por lo tanto el de determinar los casos precisos en los cuales puedan iniciarse las negociaciones bilaterales.

A continuación habló el representante de Cuba, señor Ferrara, que pidió una baja general en las tarifas aduaneras.

Ofreció la firme resolución de su país en colaborar para el mejor éxito de la Conferencia.

El representante de Bulgaria, señor Malanoff, se mostró decidido a la renuncia del sistema de restricciones comerciales, tarifas y contingentes a condición de que se garantice a Bulgaria el equilibrio de sus cuentas.

Se mostró dispuesto a aceptar todas las soluciones propuestas por el Comité preparatorio de la Conferencia.

LA LABOR DE LOS TECNICOS FINANCIEROS

Londres. — Los técnicos financieros celebraron ayer por la tarde una nueva reunión. Trataron de las deudas de guerra, de la estabilización de las monedas y de los empréstitos alemanes a corto plazo.

Para tratar el problema de los créditos alemanes se ha constituido un Comité bancario consultivo.

SE BUSCA LA SOLUCION AL PROBLEMA DE LAS DEUDAS DE GUERRA

Londres. — Mac Donald ha reunido nuevamente al Consejo de ministros. Aunque no se ha hecho ninguna declaración oficial, se ha podido recoger la impresión de que el Consejo estaba motivado por los vencimientos de mañana en las deudas con América.

Se precisaron los términos de una comunicación. La resistencia contra el pago del vencimiento de mañana es más fuerte que nunca.

Se dice que el presidente Roosevelt aceptaría una suma de diez millones de dólares, sin comprometer al Congreso en esta resolución. Aceptaría igualmente unas negociaciones para resolver el problema de las deudas. Las negociaciones diplomáticas continúan sin interrupción. Parece que la cuestión está evolucionando en estos momentos.

SE CREE QUE EL SEÑOR DELUSS HA SOLICITADO LA AYUDA DE INGLATERRA PARA ASEGURAR LA INDEPENDENCIA DE SU PIS

Londres. — El señor Docufus ha visitado esta tarde al ministro de Negocios Extranjeros.

Se cree que le habrá expuesto la situación difícil en que colocaba a su país la acción hitlerista, expresándole la esperanza de poder contar con Inglaterra para asegurar

SUIZA

LA CUESTION DE LA SEMANA DE CUARENTA HORAS SE LE NIEGA CARACTER DE URGENCIA

Ginebra. — La Comisión Internacional del Trabajo terminó esta mañana la discusión general sobre la cuestión de la semana de cuarenta horas. La asamblea decidió por 85 votos contra 26 que la cuestión es susceptible de ser objeto de un convenio; pero se rechazó por 69 votos contra 55 el carácter de urgencia.

Se redactará un cuestionario para ser sometido a la aprobación de los Gobiernos y el proyecto de convenio no será elaborado hasta el año próximo.

FRANCIA

UN CREDITO DE DOS MILLONES PARA LOS GASTOS DE LA DELEGACION FRANCESA

París. — La Comisión de Hacienda de la Cámara aprobó un proyecto de ley concediendo un crédito de dos millones de francos para los gastos de la delegación francesa en la Conferencia de desarme.

HUNGRIA EL ARCHIDUQUE JOSE FRANCISCO Y EL DOCTOR FRANKO PATENTAN UNA "LAMPARA DE RADIO" SIN HILO INCANDESCENTE

Bucarest. — En el Tribunal de patentes de Budapest acaba de depositarse un interesante invento.

La declaración va firmada por el arquiduque José Francisco, quien en compañía del doctor Esteban Franko, funcionario del Instituto de Seguros Sociales, ha inventado una "lámpara de radio" sin hilo incandescente.

Este invento permite una mayor misión de células electroluminosas, pues los cátodos recubiertos de una capa emisora reciben los rayos caloríferos y luminosos de cualquier silito (lámpara de petróleo, lámpara incandescente, sol, etcétera) mediante ciertas jentajas colectoras, espejos reflectores, etcétera.

Estas energías concentradas, que se utilizan sin grandes pérdidas son suficientes para la emisión e incluso pueden sustituir a los acumuladores.

ESTADOS UNIDOS

ROOSEVELT NO ADMITE UNA PROPOSTA INGLESA

Washington. — En los centros oficiales se cree que en la conferencia que sir Ronald Lindsay celebró con Roosevelt, el primero hizo la proposición de Inglaterra de pagar un diez por ciento del vencimiento de mañana, propuesta que fué rechazada por el presidente de los Estados Unidos.

EL DIRIGIBLE "MACON" SUFRE UNA AVERIA

Frankfort (Michigan). — Se ha recibido un radio del dirigible gigante "Macon", diciendo que tiene averiado el timón.

El "Macon" se dirige en vuelo de prueba a la Exposición Universal de Chicago. Este aerostato gigante es hermano gemelo del "Akron", que hace unos dos meses se perdió cerca de la costa americana, en las circunstancias trágicas ya conocidas.

ALEMANIA

PROTESTA DEL DELEGADO ALEMAN

Berlin. — El delegado alemán en la Conferencia Internacional del Trabajo de Ginebra señor Ley, ha hecho a la Prensa, en unas manifestaciones que ha hecho a la Prensa, en la actitud de un ex redactor del periódico socialdemócrata "Vorwaerts", pues dicho periodista ha publicado en un periódico de

Dantzing una nota, en la que atribuye al señor Ley palabras incorrectas para ciertos Estados.

Ley manifiesta que lo único que dijo en Ginebra ha sido que consideraba intolerable que se negase a dos grandes Estados europeos, Italia y Alemania, tener representación en las Comisiones de la citada Conferencia, cuando en ella están representados todos los países, incluso los más pequeños.

Agrega que nunca había ofendido en Ginebra a otro país, pues se había limitado a defender el derecho de Alemania.

HITLER QUIERE CASARSE CON UNA PRINCESA CATOLICA?

Berlin. — Ha circulado el rumor, que acogemos con reservas por no haber podido lograr su confirmación, según el cual el canciller Hitler se proponía contraer matrimonio con una princesa católica de la casa de Hohenzollern.

EXTREMO ORIENTE

CHINOS Y JAPONESES CUMPLEN EL ARMISTICIO

Tokio. — Las tropas chinas, cumpliendo las cláusulas del armisticio, han empezado a retirarse.

En vista de ello, las tropas japonesas, por su parte, han empezado también a replegarse hacia la Gran Muralla, hacia el lugar que sirve de frontera entre las provincias de Jehol y de China del Norte.

ARGENTINA

UNA MANIFESTACION SERIA

Buenos Aires. — Más de 100.000 trabajadores han celebrado una manifestación en señal de protesta contra la reducción de las tarifas argentinas. Gran número de fábricas cerraron sus puertas medio día, para que los obreros se sumaran a la manifestación.

LA INDIA Y SUS PROBLEMAS SOCIALES

La autonomía, las finanzas y la Deuda Nacional

La autonomía, es una palabra que puede interpretarse de modos muy diferentes, dadas las condiciones modernas de las relaciones políticas e internacionales. La India no se separará del Imperio británico, en este momento, ni existe probabilidad alguna de que, en el presente inmediato, se confiera a los hindúes el estatuto completo de dominio tal como existe en Canadá y Australia.

Seguramente, Gran Bretaña se reservará el derecho de gobernar los amplios principios de las finanzas, la defensa y la política extranjera. La autonomía, con estas limitaciones, será un hecho tan pronto como se resuelvan los complicados problemas envueltos en el nuevo orden administrativo que la India requiere. Pueden ser necesarios dos años para alcanzar los resultados, pero se está ya tendiendo el camino y se están removiendo los obstáculos, paulatinamente, como es costumbre en la India.

La autonomía, sin el dominio soberano sobre las políticas financieras, de defensa y de relaciones exteriores, resulta, desde el punto de vista occidental, una contradicción de términos. Pero, si se estudian las condiciones de la India, en la forma que existen actualmente, se llega a una conclusión distinta. Los grandes problemas de importancia práctica, que afronta la India no son pro-

blemas de defensa ni de relaciones exteriores, en lo que importa al mejoramiento de la condición de los muchos millones de los habitantes que tiene. Sería absurdo que una legislación popular en la India iniciara sus actividades ocupándose de aquellas cuestiones, cuando hay tantos asuntos, en el campo de reformas domésticas, que reclaman imperiosamente su atención. La India no tendrá capacidad para defenderse del enemigo exterior durante muchos años. Carece de competencia muy secundaria ahora, por sí se dejara a los hindúes su manejo, podría suscitarse una situación crítica, porque los ochenta millones de mahometanos que residen en la India demuestran un deseo muy definitivo de anteponer el panislamismo al nacionalismo y entablar relaciones con los países musulmanes, Persia, Afghanistan y Turquía, lo que reviste suprema importancia en daño de los intereses domésticos de la India.

Por lo tanto, mientras que el nacionalismo no sea una realidad en la India, y el pueblo demuestre completa cooperación entre sus diferentes componentes, la India perderá más de lo que podría ganar si se le otorgara el libre manejo de sus relaciones con el mundo exterior. Para el bien de la India es mucho mejor que mahometanos hindúes, demuestren que pueden trabajar unidos armoniosamente, en cuanto se refiere a sus asuntos internos, antes que embarcarse en una política internacional libremente conducida.

La autonomía sin la completa dirección de las finanzas, es más paradójica aún. Pero la India ha de necesitar por mucho tiempo el crédito internacional, y es de orden primario, para mantener su crédito sano, la necesidad de algún control sobre una política financiera que podría estar cargada de peligros. Entre ciertas agrupaciones de hindúes se observa un movimiento en favor del repudio de parte de la deuda nacional. El Congreso Nacionalista se inclinó hacia este rechazo. Se basa en que, en el pasado, parte de la deuda nacional fué contraída por motivos que no beneficiaron a la India. El Congreso pidió que se constituyera un tribunal internacional para que decidiera qué parte debería ser repudiada y qué parte reconocida. Quizá una tercera parte de la deuda entra en la categoría que el Congreso consideró que debiera ser rechazada. Si la India hiciera esto qué probabilidad quedaría de que el crédito internacional de la nación se mantuviera sobre una base sana? Además, se pretende que desaparezcan todos los bancos privados y que el Gobierno de la India se convierta en el único banco del país. Ningún Gobierno, ni aun en el Occidente, en donde existe una legislación democrática desde hace más de un siglo, ha alcanzado todavía la competencia requerida para manejar con éxito el monopolio nacional de la banca. ¿Qué probabilidad tendría la India para hacerlo, conocida la inexperience en tales asuntos? Sólo resultaría el caos con inmensa corrupción.

Por estas razones, es indudable que el establecimiento de algún control sobre sus fi-

VITICULTORES!

Sulfatad vuestros viñedos con Caldos Cúpricos "ALGRY"

Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja - LOGROÑO

Representantes

para Pamplona y poblaciones importantes de la provincia de esa "LA PATRIA HISPANA" Sociedad Anónima de Seguros, que trabaja los ramos de Vida, Incendios, Accidentes, incluso los del Trabajo, Transportes, Robo, Cristales, etc. Dirigirse al domicilio social Avenida de Pi y Margall, 7.—Madrid.

La Hernia Curada

HERNIUS siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortópédico de España, acaba de crear tras profundos estudios y múltiples pruebas, el SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMATICO, formidable invento que revoluciona la humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasa, convirtiéndolo en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos como eran antes de herniarse. Nuestro modernísimo invento no es un emplastro, no es nada mágico, no es nada anticuado, es la última creación HERNIUS al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa toda clase de HERNIAS, por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

HERNIADOS, para vuestra seguridad visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista HERNIUS que recibirá gratis en PAMPLONA, el SABADO 17 de Junio, en el GRAN HOTEL, de 9 mañana a 1 mediodía SOLAMENTE.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá en: Tafalla, el DOMINGO 18 de Junio en el Hotel Comercio. TUDELA, el LUNES 19 de Junio en el HOTEL REMIGIO. ZARAGOZA, el MARTES 20 Junio en el HOTEL ORIENTE.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Un guardia de asalto muerto y otro gravemente herido en Barcelona.

Detención del asesino de Caravaca

REUNION DE SINDICALISTAS SORPRENDIDA. MUERTOS Y HERIDOS Barcelona. — Por una confidencia supieron las autoridades que elementos sindicalistas iban a reunirse en la barriada de San Martín.

Para sorprender la reunión fué enviada a dicha barriada una sección de guardias de asalto con un comisario y varios agentes de policía. En la casa señalada por la confidencia fué sorprendida una reunión de gran número de sindicalistas. Los guardias les intimaron a entregarse levantando los brazos, lo que hicieron sin resistencia los reunidos, menos uno, que logró salir y desde el exterior comenzó a disparar una pistola contra los guardias, que repelieron la agresión. El sindicalista en cuestión se dio a la fuga perseguido por varios guardias que no lograron darle alcance.

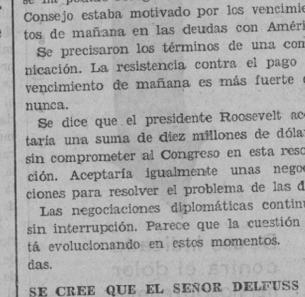
Resultaron muertos el cabo de guardias de asalto Antonio Córdoba y el guardia Antonio Alonso, y gravemente herido de tres balazos en la cabeza el niño José Salvador Masferrer, llevado en brazos por su madre, que pasaba casualmente por las cercanías de la casa en que se celebraba la reunión sindicalista.

Las detenciones de sindicalistas que se han efectuado pasan de docientos.

DETENCION DEL ASESINO DE LA C E D

Sevilla. — En Gines ha sido detenido el asesino de don Pedro Caravaca, secretario de la C E D A. Ha declarado llamarse Manuel García Rodríguez y que cometió el crímenes huelgas, que acababa al señor men por carcer de trabajo a causa de las Caravaca. Cometió el crimen con una pistola que compró a un marino en ocasión de trabajar como esquirol en los muelles.

3 Mujeres sobre 4 Emplean El Maiz de Polvos Que No Les Conviene



Los peritos han demostrado que hay cuatro matices distintos de piel y que cada uno necesita polvos diferentes. Empleando el matiz exacto de polvos que les conviene, 3 mujeres sobre 4 aumentarían fácilmente en un ciento por ciento la belleza de su tez.

Los polvos Tokalon, los famosos polvos parisenses, son los únicos que permanecen adheridos todo el día o toda la noche, en casa o fuera de ella.

A pesar del viento, de la lluvia o del sudor. La espuma de crema que contienen hace que permanezcan perfectamente adheridos al cutis y que sean invisibles; nadie puede imaginar que la tez exquisita así adquirida no sea lozania natural.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Concreto son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Concreto son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

DE AOIZ

INSISTIENDO
"El aserrador" ha querido contestar a nuestro escrito aparecido en estas mismas columnas con motivo de la retirada del salón de actos del Ayuntamiento de la imagen del Sagrado Corazón; y sólo ha conseguido meterse en una mar de fondo, donde camina a la deriva.

Con las protestas elevadas con dicho motivo al Ayuntamiento, no se pretendía otra cosa, por lo menos por lo que respecta a la nacionalista, que el que constara para siempre en los anales del Ayuntamiento, no el impedir que desapareciera la imagen de donde tan bien colocada estaba, y desde donde no ha hecho seguramente, ningún mal a los que así la tratan ahora; demasiado sabios como en estos tiempos en que el secretarismo manda, lo repetimos, era inútil toda pretensión por muy justa que sea, referente a asuntos religiosos, aparte de que sabemos acatar, cuando debemos, las órdenes de las Autoridades.

No nos interesa lo que dijera "El Pensamiento".
Estamos conformes en que fué la U. G. T. o los socialistas, los que pidieron que se retirara la sagrada imagen, y tan conformes, que eso mismo es lo que dijimos anteriormente. "La U. G. T., o los socialistas, nos da igual, por boca de su concejal señor Echarte, etc.". Luego está reconocido que fueron ellos, o mejor dicho su aparente secretario, los que hicieron que su concejal, seguramente contra su voluntad, puse pruebas palpables y bien recientes está dando de lo contrario, dedujera aquella pretensión ante el Ayuntamiento; y con ello queda demostrado, que bien por mayoría o por minoría, fué su secretario, lo repetimos, el que lo hizo obrar de esa manera.

Y no nos habie, a quien como nosotros sabemos muchas cosas, de sacrificios de su "camarada"; y si a ello nos obliga "El aserrador" u otro cualquiera, le citaremos un caso curiosísimo, que demuestra todo lo contrario. Y en cuanto al caso a que hace referencia en esta ocasión, no fué sacrificio. Una obligación a pasar por determinado lugar, no supone sacrificio; y eso es lo que ocurrió en el caso de marras. Pues teniendo que dar trabajo a un padre de familia, con varios hijos o a un soltero, el señor Echarte, ante las razones que le expusiera el entonces Alcalde, no tuvo más remedio que pasar por que se diera trabajo al padre de familia; además que no hubiera sido nada humanitario, y mucho menos socialista, dar trabajo a un soltero y dejar sin pan a cinco o seis. Fué sí un sacrificio a la fuerza, que ya no es sacrificio.

No es cierto que algunos nacionalistas se dieran de baja en el sostenimiento del Clero, porque los jalmistas no votaron el Estatuto; ello fué debido a que varios sacerdotes, a cuyo sostenimiento contribuían con sus cuotas, no sólo no lo votaron, sino que hicieron campaña en contra y además, y principalmente, calificándolo de antirreligioso; y de esa forma, como ahora los socialistas con la faena, hirieron nuestros sentimientos; y por eso fué aquella determinación, ya rectificada, como ahora es esta censura contra los socialistas.

Pero como todas estas cosas se las sabe de memoria "El aserrador" y sabe también, la poca fuerza que tiene su escrito, para animarlo, no teniendo otros recursos de que echar mano, apela a los insultos.

Ahora que, en esta ocasión, uno de ellos, nos enaja a los nacionalistas a las mil maravillas.
¡Enchufistas! La verdad que lo somos. Pues como en estos tiempos se ha dado en llamar enchufistas a todos los que acaparan muchas y buenas cosas — ¿no es verdad, socialistas?— y como los nacionalistas estamos acaparando todas las multas y todas las persecuciones de los gobernadores — y en las que no estarán exentos de toda culpabilidad los socialistas — no nos parece desacertado el epíteto de ¡enchufistas!

ITXABALEA.
Aoiz, 13 junio 1935.



ARTICULOS DE SPORT

Arrizabalaga
MAYOR, 33

Fermin Gortari
GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Zapatería, 32, 2º Parroquia

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Ave. CARLOS III, 7, 1.ª, derecha

Información del País Vasco

Se organiza un homenaje a don José Antonio de Aguirre

Desprendimiento de tierras en Zumaya.-Inauguración de los batzokis de Ajanguiz y Mendata (Vizcaya).

GUIPUZCOA

San Sebastián 14 (22.00)
TERMINO DE UN PLAZO
Al recibimos en su despacho el alcalde, señor Sasain nos informó de que hoy, a las doce, había expirado el plazo de la presentación de proposiciones para el arrendamiento del Teatro principal, estando señaladas las doce horas del día de mañana, jueves, para la apertura de pliegos.

Como le preguntáramos los nombres de las personas que habían hecho entrega de los pliegos, el alcalde nos facilitó la siguiente relación de las personas que aspiran a que se les conceda el arriendo del Teatro Principal, con arreglo a las condiciones establecidas por el Ayuntamiento:
Don Ramón Herrera, en nombre de la S A G E (Sociedad Anónima General de Espectáculos).
Don Valentín de la Vega, de San Sebastián.
Don José Esparza, de Teruel. (Este señor ha presentado dos pliegos).

HABLANDO CON EL PRESIDENTE DE LA GESTORA
El presidente de la Gestora, señor Castro y Casal después de darnos cuenta de haber asistido en Astigarraga al entierro del ex marqués de Valdespina, a causa de que dicho señor había ostentado el cargo de presidente de la Diputación de Guipúzcoa, nos hizo referencia a la reunión ayer celebrada por la Liga anticancerosa, en la que el doctor Ayezarán dió cuenta a los reunidos del funcionamiento del Instituto Radio-Quirúrgico, en el que hoy iba a tener lugar la primera intervención quirúrgica quedando en esa forma inaugurada la sala de operaciones.

CURSILLO PARA MAESTRAS
Como ya se anunció hace tiempo el viernes de la presente semana a las once de la mañana, dará principio el cursillo para maestras de escuelas rurales, cursillo que durará un mes.
PARA ARBITRAR RECURSOS
El señor Castro recibió la visita del alcalde y secretario de Gaztelu, los que le hablaron sobre la forma en que habían de habilitar fondos para atender al pago por dicho Ayuntamiento de unas obras realizadas.

El presidente de la Gestora comisionó al jefe de la Hacienda municipal para que acompañara a los interesados a la Caja de Ahorros Provincial.
SE IGNORAN LAS CAUSAS
El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les indicó que en la inspección realizada por la policía en el Círculo Easonense no se han podido averiguar las causas de la explosión que en dicho lugar ocurrió anoche, descartándose casi la posibilidad que cobedeciera a un escape de gas.
VISITAS AL GOBERNADOR
El señor Artola recibió hoy numerosas visitas entre ellas las de una Comisión de la Flota Pesquera de Pasajes que fueron a solicitar la apertura del centro comunista que está clausurado, clausura que no se levantará hasta que la superioridad lo ordene.

DE UN CUARTO PISO A LA CALLE
Un niño de tres años de edad ha caído a la calle desde una ventana del piso cuarto de la casa número 9 de la calle de Trueba.
El hecho fué presenciado por algunos transeúntes.
Inmediatamente se trasladó al pequeño a la Casa de Socorro en un taxi.
Los médicos de guardia apreciaron en Guillermo Fernández, tal era el nombre del pequeño, la fractura de la bóveda del cráneo y erosiones generales en todo el cuerpo.

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS
Comunican de Zarauz, que sobre las ocho de la noche de ayer, en el kilómetro 25 de la línea férrea, entre Zumaya y apeadero de Oquinga, en las proximidades del túnel llamado de Artega, jurisdicción de Guetaria, a causa del temporal reinante hubo un gran desprendimiento de tierras en el preciso momento en que iba a pasar por dicho lugar el tren ligero número 21, que hace el recorrido San Sebastián-Bilbao.
De no haber presenciado el desprendimiento de tierras el vecino Francisco Echeve y darle tiempo a éste para que detuviera el tren la catástrofe hubiera sido inminente y de grandes proporciones.

Los viajeros, una vez detenido el tren, hicieron los transbordos en autobuses siguiendo el viaje en tren especial.
De madrugada ha quedado expedita la vía.

UNA REYERTA
En Pasajes, cuando se dedicaban al desguace de unos barcos rifeños José Toribio Melero, de 32 años de edad, guarda de los barcos en desguace y Antonio Casals Vila, de 29 años, encargado de los trabajos.
Se ignoran las causas de la riña, durante la cual el primero de los citados, sacando una pequeña navaja de bolsillo, agredió a

Casals, al que causó una herida incisa puntante en la región escapular izquierda y otra en la región occipital, calificándose su estado de pronóstico reservado.
El agresor se presentó a la Guardia civil.
PRONTO EMPIEZAN
Esta noche, cuando el niño Antonio Tejedor salía de su casa, ha sido atracado por cuatro jovencuelos de 10 a 12 años.
Estos jovencuelos pertenecen a la Escuela laica de Amara.
Mientras dos sujetaban al atracado, otros dos le quitaban un monedero que era regalo de su padre, y unas monedas.
Antonio Tejedor, que conoce a los atracadores, los ha denunciado a la policía.

EN LA UNIVERSIDAD SOCIAL OBRERA VASCA
Han terminado los cursos en la Universidad Social Obrera Vasca.
Ha pronunciado un discurso el P. Joaquín Azplazu, siendo muy felicitado.
Mañana, con motivo de fin de curso, tendrá lugar una misa y a continuación un lunch.
Han acudido a estas clases unos setenta alumnos.

ALAVA
Victoria 14 (23.00)
UN ASESINATO
Esta noche, a las diez, ha sido encontrado el cadáver de la joven María Osés Díaz, de 21 años, hija de Tomás Osés, dueño de una peluquería de la calle Puerto del Rey.
Junto al cadáver había una escopeta, cuya culata estaba manchada de sangre.
Primeramente se ha creído que se trataba de un suicidio, pero más tarde, al observar que la joven había sido amordazada y que presentaba fuertes golpes en distintas partes del cuerpo, se ha llegado a la conclusión de que se trata de un asesinato.

UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR PILDAIN
Esta tarde ha dado una conferencia en el local de la Agrupación Católica de Padres de Familia, el diputado a Cortes don Antonio Pildain.
Por noticias particulares se sabe que ha permanecido toda la mañana trabajando en su despacho particular, donde ha recibido comisiones de la Unión General de Trabajadores.

VIZCAYA
Bilbao 14 (23.15)
EN HOMENAJE A DON JOSE ANTONIO DE AGUIRRE
Las Juntas municipales de Algorta y Ondarreta, pertenecientes, las dos, a Guecho,

han organizado un acto de homenaje a simpatía al joven alcalde de Guecho y diputado a Cortes por Navarra don José Antonio de Aguirre.
Como en Guecho no hay un local capaz de albergar a todos los patriotas de la localidad, se ha acordado que el día 24 tenga lugar el homenaje en Algorta.
El acto de Ondarreta se celebrará en otro día del próximo mes de Julio.
Esto es con ocasión de la próxima boda del señor Aguirre.

UNA SUSCRICION
La Alcaldía de Guecho, recogiendo la iniciativa de varios vecinos, ha abierto una suscripción en favor del guardia Marcaida, que resultó herido con ocasión del intento de atraco a la Sucursal del Banco de Bilbao en Algorta.
EL BATZOKI DE MENDATA
Para el domingo, día 18, se anuncia la inauguración oficial del Batzoki de Mendata.

DOS ROBOS
En Begoña se han cometido dos robos en una carnicería y en un almacén de coloniales.
Lo robado ha sido de escasa importancia.
EN EL GOBIERNO CIVIL
El gobernador civil no ha recibido hoy a los periodistas.
Por noticias particulares se sabe que ha permanecido toda la mañana trabajando en su despacho particular, donde ha recibido comisiones de la Unión General de Trabajadores.

UNA DETENCION
En Baracaldo ha sido detenida Teresa Martínez García, de 28 años, natural de Albacete, que ha ido a ofrecer joyas al domicilio del jefe de la Guardia municipal, joyas cuya falsedad se ha comprobado.

DE LERIN

Mayo... María...

¡Qué dulce y alegre ha sido siempre para mí el mes de Mayo! ¡Qué suave hechizo tiene para todos los corazones creyentes! ¡Qué rico es en poesía todo lo que a este mes se refiere! ¡Mayo! ¡El mes de María!.

Harto sé que no debiera ser yo quien empuñase mi torpe pluma—las hay más dignas y capcitas—para describir a grandes rasgos el esplendor y solemnidad con que las virtuosas Hijas de María de Lerin honraron a su Excela Madre la Santísima Virgen en la despedida oficial que celebraron el último domingo de Mayo. Al recordarlo el corazón se ensancha, el alma se eleva y olvida las amarguras del tiempo presente como si quisiera volver a su origen divino. Hasta el cielo parece quiso asociarse a la fiesta que se celebraba, despejando su nubla melancólica para surgir luminoso y riante, con las azules diadanas de los días estivos.

El concierto de los armoniosos trinos de las aves, anuncian ya la próxima aparición de la aurora; las puertas del hermoso templo abiertas de par en par, dan entrada a los primeros vientos que siguiendo el misterioso son de la fieja campana que anuncia la primera misa acuden presurosos a posarse de hinojos casi el altar de la Virgen Blanca que unas manos artístas y primorosas han engalanado convirtiéndolo en el más exuberante y bello jardín, tapizándolo de las más lindas y variadas flores y formando con ellas caprichosos ramilletes y hermosas guirlandas para coronarla con ellas como atributo de su soberanía y símbolo del amor que hacia Ella sienten proclamándola, alto, muy alto, Reina del cielo y tierra y Reina también del santuario del alma.

¡Qué hermosa estaba la Virgen! ¡Qué bello el altar!... Radiante, hechizado de vistosa luminosidad y de flores que prestaban el encanto más bello con la gala de sus múltiples colores, y con la fragancia de sus delicados aromas.

Contémpole embelesada largo rato a mi celestial Madre y mirándola decía: ¡Madre mía! Ha nacido mi amor hacia ti como nace la rosa en el jardín; perfumado, seguro, consistente... con la diferencia de que para la rosa hay un otoño que la arruga, la seca, la rompe y la mata, y mi querer hacia Ti será eterno; cuando la muerte haga polvo este frágil aramón de arcilla mi alma volará a Ti. ¡Oh María!

A las siete se celebró la misa de comunión general oficiando en ella el dignísimo Reverendo Padre Juan Nep Goy, rectorista de la residencia de Pamplona, acercándose a recibir el Pan de los Angeles todas las Hijas de María llevando pendiente al cuello la más rica joya, el más preciado aderezo, la medalla con la efigie de su Inmaculada Madre. Durante la comunión el grupo de señoras hizo alardes de sus bien timbradas y argentinas voces entonando preciosos motes ajuvisos al conmovedor acto que se celebraba.

A las nueve dió comienzo la solemne misa en la cual iba a ocupar la Cátedra Sagrada el sabio y grandilocuente orador R. P. Goy. Una abigarrada muchadumbre en la que predominaba el elemento genuinamente popular, congregábase en el espacioso templo esperando impaciente y anhelosa oír la palabra sugestiva del virtuoso misionero.

En el corazón del pueblo resucitó el recuerdo de la brillante actuación de este humilde Apóstol de Cristo, durante la Santa Misión de Febrero último y más tarde durante los días de la Semana Santa litúrgica. Llegó el momento... Sube a ocupar la Cátedra de la verdad. Todas las miradas convergen al mismo punto y al mirarlo nos parece ver al héroe nimbado por la modestia.

Fuera empresa árdua intentar describir los brillantes párrafos de su magnífico y sublime discurso. Me parece una profanación el intentar lo y la pluma se resiste... Sus palabras penetran dulcemente en el alma de todos sus oyentes como un bálsamo espiritual que dejan para siempre impregnada el alma de su divino aroma. Ha aprendido el secreto de levantar los corazones y de arrebatar las almas con sobrehumanas y misteriosas armonías. Sus frases ejercen sobre los oyentes una influencia verdaderamente mágica. Diríase que su ingenio se agudiza al inflamarse el corazón hablando de la piedad conquistadora... Tiene arranques sublimes y acentos de encendida caridad y de castísimo amor; unas veces pone espanto en la conciencia de los pecadores y otras levanta hasta el arrobamiento la limpias almas de los justos.

Por la tarde exposición de S. D. M., rosario y reserva, después se entonaron cantos de despedida a la Virgen y como digno final de tan grata fiesta, cerró con broche de oro el hermoso acto con unas breves pero bellísimas e inspiradas palabras—que debieran esculpirse en letras de oro—el infatigable y venerado Padre Goy.

Vayan ante todo mis plácemes más sentidos a la Junta y Asociadas por el incansable celo y actividad que han sabido desplegar en la organización de todos los actos celebrados y extiéndase también al insigne misionero que con su acertada intervención tantísimo ha contribuido al realce y esplendor de esta imborrable función.

De mi conmovida alma escapóse ardiente acción de gracias, mientras sondeaba con mi mirada las alturas del cielo azul... mis labios musitaban... ¡Madre, madre, apídate de nuestra querida y pobre Patria!

María Landaburo
Lerin, 12-6-35.

Campos y mercados

Principió la semana pasada con fuertes temporales de agua que originaron grandes perjuicios en las zonas bajas de las cuencas de algunos ríos secundarios.
El reverso de este cuadro está en muchas zonas cerealistas en las que la lluvia ha venido a evitar la pérdida total de la cosecha, que iba desapareciendo de los campos por la pertinaz sequía que habían padecido toda la primavera. Para dichas zonas la lluvia ha sido la salvación, pues saturada la tierra de humedad y con el tiempo fresco que disfrutamos en la actualidad, las mieses que habían resistido a la sequía obtendrán una perfecta granazón, y dentro de la poca mies que ha quedado en muchas partes, el rendimiento de grano ha mejorado mucho.

Algunos huertanos han labrado las tierras que tenían dedicada a la remolacha para aprovecharlas para el maíz, en vista de que el pulgón había aniquilado la planta.
TRIGOS
Ha habido poca oferta, y la circunstancia de haber varias fábricas paradas hace que no se note tanto esta escasez. En la Lonja Barcelonesa se observa el mismo retraimiento, siendo indudable que ha contribuido mucho a esta situación, en primer lugar la gran merma sufrida por la cosecha en casi todas las regiones productoras de trigo, y después la reacción del mercado en los salvados, que permiten a la fabricación trabajar sin la asfixia de la falta absoluta de salida para los residuos de la fabricación q. se apilaban en las fábricas en constante depreciación y en inminente peligro de una fermentación casi segura, dada la forma en que se encontraban los trigos.

Ahí, están, a nuestro juicio, los motivos de esta reacción, muy lamentable el primero, pues hubiera sido mucho mejor que la perspectiva de la cosecha hubiera sido completamente favorable.
Precisamente se ha esgrimido por los importadores este argumento para gestionar una nueva importación, y es de desear que tengamos la suerte de que en el nuevo Gobierno vaya a Agricultura persona con la energía necesaria para sustraerse a las sugerencias de los elementos que acostumbran a rodear a los ministros, a los que inclinan con sus consejos a concesiones que son casi siempre la causa de la ruina cerealista.
Si no se logra cambiar el rumbo de la política económica, se nos irán merendando unos cuantos señores, mientras los demás se depauperan.
En cuanto a precios, han mejorado algo, dentro de lo poco que se opera, pudiendo calcular unas pesetas más en 100 kilogramos, de los que se indicaban en la semana anterior.

Desde Valladolid comunican que sigue regularmente animada la demanda de este grano, y por el contrario, la oferta se mantiene dentro de su retrada posición, lo que trae como natural consecuencia mayor firmeza en la tendencia del negocio.
Por partidas de líneas de Sanchidrián y Arévalo, pretendían a 47 y 4750 pesetas los 100 kilos sin saco y sobre vagón origen; Navarra del Rey a 4650 y 47; Fresno el Viejo y Peñafiel a 46-4650, y de línea Palencia, 44-45 ídem.

Se logran operaciones hasta 4650 y 47 buenas procedencias, sin saco, Valladolid.
Los mercados del detall siguen muy desanimados, pero esto no obstante, se va anotando alguna que otra entrada y se paga por clases buenas hasta las 4650 pesetas.
Desde Barcelona informan por un lado que este mercado de trigos sigue dando la sensación de estar en plena alza de precios, notándose de día en día mayor retraimiento por parte de la oferta de partidas y la escasísima que llega al mercado, tiene pretensiones mucho más elevadas que en los anteriores mercados. Se ha operado en trigos de Ortigosa y Avila, a 4750 superiores; a 47 de Segovia; 4750 y 48 de Peñafiel; Frómista y Villalquirá, 45 y 4550; Ayerbe, 4750 y 48. Algunas procedencias más en superiores, se han pagado a más de 48 pesetas. Todos pesetas 100 kilos; sin saco y sobre vagón origen.

Por otra parte dicen que está el mercado poco animado, pero precios ligeramente altos que los cotizados la semana pasada.
La oferta vendedora continúa en pleno retraimiento en espera seguramente de precios todavía más elevados y los fabricantes se limitan a ajustar lo más indispensable e incluso alguno piensa suspender la fabricación hasta que los precios de las harinas sean más remuneradores. Entretanto los vagones de harina llegados del interior casi igualan el número de vagones de trigo, lo que naturalmente, viene a fomentar la falta de actividad en el negocio de trigos.

Los precios a que ofrecían el sábado eran a tenor de los siguientes: Sigüenza a 4750 pesetas; Arévalo, Sanchidrián y similares, a 47 y 4750 pesetas; empedrados Palencia a 4450 pesetas, en las clases defectuosas y 45 pesetas en las clases más aceptables. De Cáceres ofrecían a 46 pesetas y Huesca corrientes también a 46 pesetas. De Lérida ofrecían a 4575 pesetas y 46 pesetas.
Las cotizaciones oficiales en Lonja, han sido: Trigo de Castilla, superior, de 47 a 4750; corriente, 4650 a 47; Id., emped., 4450 a 45; Extremadura, cor., 4650 a 46. (Precio en pesetas por 100 kilogramos, sin saco sobre vagón origen).

EL DOLOR
NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE CEREBRINO MANDRI
De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Gripe. Nunca perjudica.
ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTIAS
Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona

ANEMIA AGOTAMIENTO
Se cura en pocos días con el VINO ONA
poderoso tónico fortificante

Herniados Quebrados

Ahora que podéis debéis curaros... Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT...
NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer. Talleres y Despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT"

Para evitar, para curar
Catarros bronquiales
aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes
que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio
y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisen
reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Fascos de 2 y 3 pesetas
Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase al

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

CON ESTA MEJOR BRILLO



SIN ACIDOS CREMA Krissola
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

GANADEROS
Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LAMAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez
Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.
Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza).
Venta en Farmacias.
Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

AGRICULTORES
Vendo cosechadoras "INTERNACIONAL" de ocasión, muy baratas.
PEDRO CABEZA.-Jaime I, 32 ZARAGOZA

Dtor. F. Glez. ARRATIA
NABIZ, GARGANTA, OJOS
De las Instituciones Kable y Fitzinger-Americanas.
Ayudante del doctor Tena
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1.º planta
Teléfono 2326

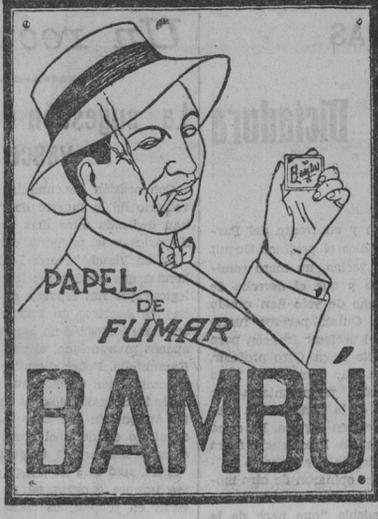
F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Julio en el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao
En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

CAJAS INVISIBLES
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así queda a del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á MATTHS. GRUBER Apartado 105, BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navarrete de Tolosa, 19.-Pamplona



PAPEL DE FUMAR BAMBÚ

"El Irati S. A."
Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2623; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)
Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.
Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.
Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.
Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

Trilladoras "PARDO"
PARDO Y COMPAÑIA
Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 enlo. ZARAGOZA

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
ENFISIS
CABLOS III, 14, 1.º Pamplona

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 27
Apartado 694, Madrid

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

CARBONES
Hullas, extracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena 34. Tel. 2273
Pamplona

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con **GALLIOL**
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circos, gallisticos, Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'95, y 1'50 pta. caja grande para granja

Grandes existencias
DE
Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
EN SAN SEBASTIAN alquilo piso amueblado para temporada de verano; buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Expos y Mina, 11 (Fonda).

BAJERA espaciosa, clara, para comercio o taller, se alquila.—Informes, Mayor, 118, 2.º.

VERANEANTES: Alquiler tres espaciosas habitaciones provistas luz, agua, cuarto baño.—Pedro Javier Burasco, Villanueva Aezcoa.

Compras
FUERTE y VENTANAS en cantidad, compra. Razón Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Diríjase a esta Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2.500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

DESEO comprar mostrador para Bar, de ocasión. Descalzos 11.

Empleos
SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semental o vaca de segundo parto, buena clase Diríjase Corresponsal Santacara.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca, Navarra.

PRECISO personas activas y formales en todas las poblaciones de España, ganarán ocho pesetas. Escribir incluyendo sello para contestación a Joaquín Aparicio, calle Lubet, 3.—Cádiz.

NODRIZA.—Ocho días de leche, se ofrece para criar en su casa.—Informes: Patrocinio Tracheta. García Goyena, 17, segundo, Tafalla.

APRENDIZAS para telares de 18 años en adelante. Fábrica de Yutes J. Guembe y Compañía, Rochapea. Presentarse de 12 a una y media y de seis a siete.

SE OFRECE buena modista para trabajar en su casa. Tejería 8, cuarto derecha.

Enseñanza
PERDIDA de una perra de caza color canela raza valenciana, atiende por Sira, se ruega entreguen casa de comidas de Agapito Visarret, se gratificará. De lo contrario se reclamará por hurto.

Pérdidas
PERDIDA de cartera con cierta cantidad de dinero y documentos, del trayecto de Tafalla a Pamplona. Se gratificará a quien la entregue en esta Administración o al propio interesado don Antonio Martinena en Tafalla.

Venta de ganados
SE VENDE macho acostumbrado todo trabajo por carecer de labor su propietario. Francisco Laquidain, Zubiri.

SE VENDEN 140 corderos y corderas gordas, para pique.—José Añorbe Mendivil, Falces.

VENDO muy izquierdo primera.—Pedro Azpiroz, Latasa (Iruya).

VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo; toda prueba: dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

Varios
No deje de encargarse los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.—Pamplona

Ventas
VENDO los siguientes materiales:
40 Solivillos de madera de 0'10x0'05 y 5 metros de largo a 1,75 cada uno. 80 solivillos de madera propios para cercados de gallineros etc., de 0,10 X 0,10 y un metro de largo a 0,40 cada uno. 84 postes de 2,50 de largo y 0,20 de sección de grueso a 1,50 cada uno. 35 metros cuadrados de baldosa a 2 pesetas metro cuadrado. Informes Administración.

VENDO moto "Terrot", de 3 H. P., en buen uso, por 600 pesetas.—Informará: Evaristo Gorráiz, Echauri.

BIDONES de cincuenta litros tipo gasolina, se comprarían. Ofertas Eugui Hermanos y Muruzábal.—Pamplona.

VENDO galera para cuatro caballerías, dos carros de una y de dos caballerías, todo seminuevo. Carretería Pedro Sanz, Tafalla.

SE VENDEN 150 corderos y corderas muy gordos, los cuales se darán por partidas.—Agustín Inda, en Falces.

VENDO moto "Peugeot" dos caballos y medio muy barata. Compraría bicicleta señora. Club Ciclista "El Pedal", San Gregorio 46.

MAGNIFICA gramola mueble, caoba, se vende, con 40 discos dobles de verdadera ocasión.—Razón en esta Administración.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

VENDERIA cuatro robadas de inmejorable terreno a 5 minutos de la población, propio para edificar o construir finca recreo, en el precio de 8.000 pesetas. En este precio va comprendida el agua corriente y la luz que este terreno posee. Informes Administración.

INCUBADORA a petróleo vendiendo 75 pesetas. Cabida 38 huevos y en perfecto estado. Razón la Administración.

VENDO dos Motos C. N. Garantía completa. Sarriena 11. Pamplona.

CUARTOS DE BAÑO completos, propaganda: bañera, lavabo, inodoro, espejo, estante, tohaller, 285 pesetas.—Avenida San Ignacio, 10. Aiguacil.

VENDO
Automóvil marca Exce, bien calzado, cinco asientos, cerrado, en dos mil pesetas, a toda prueba.
Informes, en Tejería, 12, bajo.

MOTOR vendo uno 25 caballos gasolina Bernard seminuevo toda garantía o cambio por otro de menor potencia. Juan Troyas, Peralla.

AGRICULTORES: Disponemos de atadoras Cormick y Avery nuevas a precios más baratos que en fábrica. Piezas legítimas para las mismas. Hilo sisal legítimo a 42 pesetas el fardo. Almacenes de Lorda Astiz S. A. Ansoategui 16.

COACION, vendo tres carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles para comercios, económicos. Tejería 13, primero.

METALURGICOS, Automovilistas, agricultores: Vendemos dos tornos 1.500 y 2.500 entre puntos, martillo, monopolea, mazo 30 kilos; dos automóviles europeos conducción, cuatro plazas, un Roaster Ford, una camioneta Renault, 500 kilos, segadoras nuevas y reconstruídas; piezas de recambio, Hilo Sisal—Ubanel Hermanos, Tafalla.

CASA vendo, con hermosa bajera y huerta. Facilidades de pago.—Informes, Descalzos, 23, primero.

CAMIONETA Citroen, 10 caballos, 500 l.; precio económico. Vende Vicente Berástegui, Arazuri.

VENDO MOTO "HARLEY", seminueva, con precioso sidecar.—Escribid a José Tellechea, Nueva, 8, quinto, San Sebastián.

MOTO "Smart" 2 y medio H. P. en buen estado, vendiendo en el increíble precio de 350 pesetas. Razón Administración.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbizu.

SE VENDE trilladora Pardo núm. 3 con locomóvil a toda prueba. Informes Florencio Azagra y Compañía, Santacara, Navarra.

SE VENDE trilladora "Astibia" de 200 a 250 robos. Informes, herrería Venta Ucar.

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

DIVAGACIONES POLITICAS

El Poder presidencial y la Dictadura parlamentaria

Somos ciudadanos del Estado integral de España. Unos a gusto; otros resignadamente; los demás a disgusto. Todos de modo efectivo y, todavía, irremediablemente. Por eso hoy por hoy nos importan las crisis y toda eventualidad de la política de la República Española. Nos atañen igual, exactamente igual que a los de Guadalajara. Y, por tanto, la crisis última y, también, la post-crisis y la pre-crisis, que en estos días vive la política solicitan nuestro comentario. Vamos a hacerlo con la glosa de textos recogidos de la prensa de Madrid. Madrid sigue siendo el centro de una cosa en cuya periferia está Navarra. Geográficamente y políticamente.

En "ABC" de fecha 13 se transcribe de "La Vanguardia", de Barcelona, este párrafo: "Esta crisis no podía ser provocada más que para disolver inmediatamente las Cortes. Tal era el camino natural. Se dió el primer paso, pero después no se ha sabido (o no se ha podido sin grave riesgo, glosa yo) continuar el camino y aquí comienza la desorientación. Entonces nos encontramos con que, ante la estupefacción general del país, que pensaba que el Poder moderador había provocado la crisis porque se inclinaba a uno de los bandos en que está dirigida la opinión tenía un pión en cada lado. Había hecho caer un Gobierno, pero en cambio no se atrevía a disolver las Cortes y he aquí el por qué de todas las cosas raras que hemos visto en las últimas setenta y dos horas... Todo ello (las peripecias y el resultado de la crisis) por no atreverse a dar los dos pasos finales para cambiar totalmente el rumbo de la política. Y, francamente, para dar este paso es falso, más valía no moverse". Como se ve el texto es claro, expreso, valiente. Después de leerlo ocurre preguntar: ¿Qué ha podido frustrar el primer designio renovador del Jefe del Estado? Este interrogante acaso obtiene respuesta en el manifiesto de don Miguel Maura y consorte, en el que se habla del secuestro de las prerrogativas presidenciales, de amenazas, coacciones, intimidaciones, desplantes, burlas, denuestos, anuncio de una convención, orden a los gobernadores para organizar la resistencia factiosa en caso de una solución adversa a las ambiciones triunfantes, vetos, etc. etc.

Gil Robles, el más destacado de los adalides del "allienment" católico y social— ¡plástica que sea centralista!— ha dicho: "De todo esto tiene la culpa el no haber dispuesto en la Constitución que el Presidente de la República fuera elegido plebiscitariamente y así su poder tendría el mismo origen y su autoridad la misma fuerza que el poder y la autoridad de las Cortes. Y ahora puede ocurrir — ha añadido— que a un hombre de verdadera hipersensibilidad le está pasando por la cabeza la idea de dejar su puesto". O lo que es lo mismo: que acaso el Presidente de la República piense dimitir. De lo cual, de la posible dimisión esa, ha hablado un consueño federal, el señor Marial, como justificación para la incorporación de su grupo a la coalición gobernante.

Del secuestro de la voluntad presidencial ha hablado, hace días, otro ejemplo que no ha sido suficientemente estimado. Se refiere a la fórmula de promulgación de la Ley de Congregaciones, Ley en que culmina el sectarismo hiriente para los católicos, incluso, claro está, para muchos republicanos y revolucionarios que son católicos, buenos católicos. El Presidente creyó oportuno escribir, de su puño y letra, unas frases reveladoras de su deseo de no participar, o de tener la mínima participación personal en la promulgación de tal Ley. Pues esas frases han quedado oficialmente inéditas. Y en la "Gaceta" la Ley de Congregaciones se ha publicado con la fórmula según la cual el señor Alcalá Zamora manda que todo ciudadano coadyuve al cumplimiento de una ley que, a su juicio, declarado oportuna y ruidosamente, aniquila los principios fundamentales del Derecho Político y juzga opuesta a la democracia, a la libertad y a la justicia.

¿Qué poder se cierne sobre todos los demás poderes y anula todos los demás criterios? ¡Ah! El poder del Parlamento. El Parlamento, que Azaña pregonaba como exponente de la voluntad de la mayoría de ciudadanos del Estado. Pero, preguntará cualquiera: el Presidente de la República ¿no es también un poder, un órgano representativo de la voluntad nacional? Así lo creyeron muchos ingenuamente al leer la flamante Constitución de la República. De esta República en que iban a vivirse nuevos modos. Error crasísimo. En la primera ocasión en que eso ha podido y ha debido acontecer, ha acontecido, contrariamente, que, en simiesca imitación de Francia como tantas veces desde los tiempos de la Enciclopedia y de Pepe Botella, el Presidente no es un

igual del Parlamento y en frente del Parlamento, sino, como dice el profesor Duguit del de la República vecina, un mero comisario del Parlamento y que el derecho de disolución y el derecho de veto han venido a ser letra muerta. Quizás parezca fuerte la frase de Duguit, el profesor francés, para aplicada a España. No lo es. Otro profesor, español, y socialista y... presidente, nada menos, de la Comisión parlamentaria que compuso el Proyecto de la Constitución proyectó que eso ocurriría en España. El, como Gil Robles, quiso que la Presidencia fuera un poder fuerte y elegido por sufragio universal. Pero las Cortes opinaron de otro modo y en la Constitución se creó una Magistratura suprema endeble "que nace de la Cámara, armada de recalle y que, por ser única, puede dominar al más alto dignatario del Poder Ejecutivo y someterle a una dictadura parlamentaria".

Palabras son estas — fíjate bien, lector, en la firma — del mismísimo don Luis Jiménez de Asúa en su libro "Constitución de la República Española" editado en los "Manuales Reus". Palabras, sin duda, sinceras. Acaso no pensó Jiménez de Asúa que la Dictadura parlamentaria se organizara tan pronto. Ni que, esbalmemente, fueran sus correligionarios, los socialistas, quienes la organizaran y la beneficiaran.

Jesús ETAYO.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o Aire

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal durante el pasado mes de Mayo: Expedientes incoados: Por infracción de la Ley de Pesca, 3. Por juegos prohibidos, 2. Por incendio, 1. Por lesiones, 2. Por hurto, 4. Por daños, 27. Total, 39. Expedientes Resueltos: Por alteración de orden, 2. Por lesiones, 2. Por daños, 4. Total, 8. Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos ocho expedientes: Con represión al menor y archivo del expediente, 8. Durante el pasado mes de Mayo se concedió el pase a situación de libertad definitiva a 13 menores que se hallaban en libertad vigilada, por llevar más de dos años en esta situación observando buena conducta. En 30 de Abril quedaron 158 expedientes con menores tutelados, cesó la intervención del Tribunal en 13 expedientes, por lo que en 31 de Mayo, quedan 145 expedientes con menor en tutela.

Clasificación de estos menores: En libertad vigilada: Enjuiciados, 67. Protegidos, 14. Total, 81. Internados en Establecimientos o entornos a familia: Enjuiciados, 49. Protegidos, 15. Total, 64. Total de tutelados, 145. Este Tribunal continuó su vida normal de trabajo, examinando constantemente en reuniones extraordinarias, la situación de los menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente el día 31. Durante el citado mes, en la Secretaría de este Tribunal Tutelar, se llevó a cabo la formación de una estadística general y minuciosa de todas las actuaciones de este Tribunal en sus diferentes grados y diversas situaciones por las que han pasado los menores enjuiciados desde la fundación de esta Entidad hasta la fecha, habiéndose elevado esta estadística al Ministerio de Justicia, de donde se recibió el mandato de hacerla.

Un recuerdo

La sugestión del paisaje vasco

Con ocasión de cumplirse el décimo aniversario de la muerte de "Pierre Loti", se han dedicado estos días algunos homenajes literarios a la memoria del ilustre escritor. Julien Viaud, "Pierre Loti". Por anchas y hondas que puedan ser las diferencias ideológicas que nos separan de su pensamiento, hay en nosotros un imperativo sentimental que hace imposible no asociar a nuestro país, apenas pronunciado, el nombre del autor de Ramuntcho. Podrá discutirse si "Loti" llegó a comprender nuestro pueblo en todas sus recónditas cualidades. Es materia de disputa, aunque en ese caso habría que poner asimismo en duda el proverbio de que "no se ama sino lo que se comprende". Porque "Loti" amó al País Vasco con esa carifofia y esa ternura capaces, en el hombre, de convertir en propias las cosas que le son ajenas.

La simpatía que le inspiró en sus dos primeros años de permanencia en el Bidasoa se convierte pronto en un entusiasmo sin límites por nuestro paisaje, nuestras costumbres. De tal manera le comuñe el espectáculo de esta tierra, que ya sólo anhela, como suprema ambición, morir en ella. Y así fué el poeta del Extremo Oriente, el cantor de los pueblos más lejanos y misteriosos, vino a buscar, como lecho de muerte, la dulce y encantadora ribera del Bidasoa. (No es este el más tierno homenaje de amor que puede rendirse a un pueblo?)

En su obra se le escapan, no hay duda, aspectos interesantísimos del alma vasca. E poeta no es el antropólogo, ni el historiador. La comprensión del poeta penetra verticalmente y va derecha a la esencia. Y en este sentido, como poeta y como cantor, ¡qué duda cabe que "Pierre Loti" comprendió los fundamentos espirituales de nuestra raza! Descubrir como puntales de la constitución social del País Vasco la fuerza enigmática y misteriosa de su lengua y el sentimiento religioso que arde en su alma, es ya tocar la entraña misma de un pueblo, y el hecho resulta tanto más extraordinario cuando como en este caso el observador no sólo es un extranjero, sino además un espíritu desasistido de la luz de la fe. Porque "Loti" no era católico. Tampoco era, es cierto, un antropológico, y... es un indiferente. En este orden espiritual, el drama de la duda atormentó, con su íntima congoja, toda su existencia. ¡Creer! ¡Qué no hubiese dado por hallar el rayo luminoso que llevara la paz y la salud a su alma!

Su amor por el nuestro, por aquello que es más nuestro, no tiene límites. Le sedujo como a un enamorado. Su vida fué un constante tributo de admiración al País Vasco. Su obra, el más bello canto extranjero que ha tenido nuestro pueblo. (Quedan ahora de lado las posibles reservas de orden crítico). Mentes universales han dado reiteradamente testimonio de simpatía, de afecto o de admiración por nuestra tierra y nuestra raza. Paul Toulet, otro poeta, otro errabundo que también "sufrió el doble amor de las islas lejanas y del País Vasco", donde, como "Loti", quiso venir a morir, cantaba ante el paisaje poco antes de cerrar definitivamente los ojos: "No es agradable morir habiendo tantas cosas para amar". Este mismo espectáculo le hizo exclamar a Barrés: "¡Qué amor de la vida!". Y M. Camille Julián, historiador ilustre y académico francés, resume su entusiasmo en esta "pequeña" lírica: "Escribir una novela sobre el País Vasco es casi rendir homenaje a la belleza de la especie humana". Sin embargo, sentirlo y amarlo como "Pierre Loti", no creemos que lo haya hecho, de fronteras afuera, nadie.

Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA AJARNAUTE, Capatzería 36, PAMPLONA

Bizitza on batera daraman bideada, Jesusen Biotzaren debozioa (I)

1 Ongi bizi nai duenak, maitatu bear du Jesus: ta Jesus maitatzeko, bear du, Jesusen laguntza, esku, ta grazia. Au irabazteko, ta ongi bizitzeko bide zuzen-laburra da Jesus-en Biotzaren Debozioa.

Beartzea gatik gu Jesusek bera maitatzera, egin ditu, noir nai aritzeko diran asko gauza, ta milagro: bada zer ezta egiten, bera maitatzen asi gabela, ekus dezanetik? Maitatu gindue Jesus-ek dio S. Bernardo-k eta bete ginduen ondasunez, Jesus maita tzeo asmorik guk artu leen; bada zer ukta diezakegu, asitzon geranetik zitez maitatzen Jesus? Jesus-en Biotzaren Debozioak erakusten du maitate au: ta orragatik nai ta ez, izan bear du, bizitza onera daraman bide zuzena.

Nola alabaña ukta dezake bere biotza gatik eskatzen zaien guzazarik, guruzte, lantza ta edozein Pasioko gauza gatik eskatzen zaiena ukatzen ez dakien Jesus-ek? Eta ukatzen ez padio; badu Jesus-en maitzaleak, ona izateko bear duena.

2 "Agertu zitzaidan bein" (dio Santa Matilde-k) "Jesus maitagarria, eguzkia bano ederrago zegen, ta bazer guztetara ar-egia zerion, bere Biotza eskuz arturik, eta "esan zidan, emendik ateraten diran. Zeruk dituzten, ta mundukoak artzen dituzten" ondasun guztiak. Itzeke zigela eskatu zion "onek berak Jesus-i gauza bat besterentzat; eta eskatu zioneko, esan bear diou (esan "zion Jesus-ek) gauza "ori nai duenari; ori, ta bear duen guzia, billa dezala bere Biot. "zean: maita dezala Biotz au; ta eska die "zadala Biotz onetan, maitziarik ez duen "aurrak Altari nai duena eskatu oi dion be-"zala."

3 Margarita de Alakoke-ri erakustera zitelako, ezan zion Jesus-ek, bere amorearen ukien indarrak, eta agertzera bere Biotz-an dadukatzien ondasunak, Biotz onan Debozioa artzen dituztenak. Bana bedi esan zion, ta erakus bide debozio au jende modu guziaz; bada ezkiefiek arkituko du emen, bear duena.

Debozio onetan arkitzen da Jauna maitatzeko, egunero gauzak obeki egiteko, ta Biotz gogorak beratzeko bidea. Debozio onetan ikasten da, nola etsiak, nola oitura, ta fiaso gaitxoak garatu. Debozio au artzen dutenak, elkar ongi artzen dute, aisa barkatzen dituzte, egiten zaitze txareri, ta bide-bageak, eta obek dira berak egunero.

4 "Au bera erakusten du S. Bernardo-k. Al Jesus! (dio) ta zein andiak diran, zure Biotz-an arkitzen diran ondasunak! Aldarean dago zure Biotza bere ondasunakin; ta nai badegu, aisa aberastuko gara". 5 "Jesus-en Biotz-an arkitzen diran (dio Cardenal Pedro Damiano-k) bear ditugun arnak; eta gure gaitz edo eritasunak eskatzen dituzten berlarak.

Biotz onetatik datoz gu gana, datozten etsiak garaitzeko bear diran indarrak: ta Biotz onetan ditugu barreneko neke, ta laz-tasun guztiak leuntzeko diran ategin, ta gustokak. Estu ba-zaude: etsaien beidur bazeraz: izutzen ba zaituzte, egin dituz bekatu ta txareriak, zoaz Elizara. Billu izatu Jesus-en besoak, ta zar zaitzen ongi Biotz-ara; ezta Biotz onetan dagonari gaitzik egin dezakez etsairik.

6 Jesus-en Biotz-an arkitzen diran, (dio Lanspergion) gure biotzean aldatu bear diran birritu-en belarrak; bat ta belarrak azitzeko, ta lore ederrak emateko, bear duten graziazera uia, ta beroa ere. Begira zagu Biotz on! begi onakin Eskak zazu, au bitarteko arturik, bear dezun guzia: bada bere eskuan dituzte graziaz ondu-sunak.

Biotz u ga da, Jainko gaba garamatzen, ta Jainko u gaba dakarren, bide bat bezala. Ase zitez Biotz onen dakarren virtutezko ta graziazera urez; ez da berdin aituko zuk eta gainerakak nai adifia edana gaitik. Artu zazu Biotz onekin zifizeko debozioa ta egiten badituzu, debozio onen eskatzen dituen gauzak, aberastuko zera Zeruko on-tasunez, zuk uste baño leen. 7 Jesus-agertu zitzaien bein Santa Matilde-ri, ta eskatu zion maita zezala, alde-aren erakusten duen bere Biotzeko amore-gatik; eta ezan zion, atsenden zezala Biotz oneta, bizi zean artan, ta eriotzeko ordutan.

Ordutik artu zela, dio Santak, zifizeko debozioa Jesus-en Biotz-ekin; ta ez dela, geroz artu zitzen Zeruko ondasun, ta faberak ar hitzeken liburririk. Orrebat ez pada ere asko dira, debozio au artu dutenak,

MUSICA

Orquesta "Santa Cecilia"

ANTONIO ALVIRA

Al leer el programa de las obras que la briosa y entusiasta Orquesta "Santa Cecilia" ofrecia en su recital de ayer a sus socios protectores, a la ilustrada falange de Secretarios que con motivo del Congreso Municipalista animan nuestras calles y Centros y al público dilectante, me acordé sin poderlo remediar de las demandas que primero "sotto voce", y luego en tono exigente dirijian algunos socios de la Filarmónica pamplonesa a los miembros de su Junta Directiva con famosas pretensiones: "¿Por qué no traen ustedes a Pleta? ¡Cuánto celebráramos que contrataran ustedes a la Singermam! Los así requeridos fruncian significativamente el entrecejo y procuraban eludir propuestas tan ingenuas como la más blanda de sus sonrisas.

Pero lo que a la Filarmónica no le era posible dentro de su riguroso dogmatismo, le ha sido hacedero para la Orquesta local que confeccionó su audición con un criterio de ancha base (se dice así ¿verdad?), sin sujeción a normas fijas y aspiraciones en plan ecléctico a satisfacer el gusto de todos, tirios y troyanos. Una especie de laicismo significativo en sus preferencias, pero sin exclusiones.

Así, como la delicada suite de Ravel "Mère L'oye" y "Ronda de las Princesas" fragmento de "El pájaro de Fuego" de Stravinsky, podía quedar suficientemente complicado el deseo de algunos inteligentes que desearan ya, por antiguos y fastidiosos los modos clásicos. Quienes todavía añoran — y somos muchos por fortuna — los acentos apasionados y románticos de Beethoven y su contemporáneos, encontramos medio de captar la emoción artística en las Overturas de "Leonora" y de "La Gruta de Pin-gal" de Mendelssohn.

Mas no cabía tampoco dejar en olvido la inclinación de esas personas ingenuas, no demasiado exigentes, que no faltan a las sesiones musicales de los cafés y casinos cuando hay quintetos y que acuden con puntualidad y escogen sitio y acomodan sus sillitas en derredor de los kioskos los días festivos para no perder todo de los conciertos populares de las Bandas. Hubo para ellos también amplio y sustancioso "menú". La rapsodia núm. 2 de Liszt y la escena de la Pantomina de "Las Golondrinas" del insigne vasco Usandizaga, desaparecido en la flor de la edad, después de haber dado con el alumbramiento de tan preciosa partitura, una soberana lección a los que por entonces se disputaban la primacía del pentagrama.

Buena vista la de la Orquesta "Santa Cecilia" en los albores de su reorganización. Conflictos y disputas de escuela, no se dirían los socorrones profesores de Santa Cecilia. Alia cuidados y a ver quién se atreve a protestar de la elección.

Y cuando a ese gesto ciertamente diplomático, acompaña una voluntad enorme, una disciplina perfecta y un estudio concienzudo, y sobre todos estos factores, tan preciosos para garantizar la calidad de la audición, descuelga una batuta flexible, elegante y adaptada hasta en sus más leves matices a carácter de las obras, la protesta, si hubiese

artzen dituzten Zeruko labore ta ondasunak.

8 Santuak diotenaren berririk espa genu ere, asko lizake zembat onduan dakarren, ta bizitza onbaterako, zembat Jesus-en Biotz-aren debozioak balio duen jakiteko, zer den debozio au jakitea. Debozio au len esan degun bezala, Jesus aldearen erakusten diran amore-gatik, zifize maitatzera da: ta an daramatzen ikusten dituen, edo egiten zaitzen bidegatz, ta txarkerien damuz bete-rik bizitzea. Eta nola ukatuko die, onelako damu ta amorez beterik bizi diranal, eskatzen ziona emateko dagon Jesus-ek onak izateko bear duten gauzarik? Uzten die gaiz-toal Elizan sartzen; sartzen da bera komulgatzaera doazen barren zikiñean: bai ta ezin bestez balizik Elizara ez diranen eixe ta barrenaren ere; ta ez ta gogotik etorriko maite duen biotzetara, biotzak Zeruko ondasunez beterik uztera? Ezin sinistu dite-ke orrelakorik.

Aitor bedi bada, Jesus-en Biotz-aren debozioa dela, bizitza on batera daraman, bidea.

(I) Mendiburu, Biotz-aren Debozioa, 91 garen orrialdea eta ondokoak.

asomo de razón para que surgiera, había de quedar sofocada por el clamor del éxito. La Orquesta supo ser bajo tales auspicios delicada y sugestiva con Ravel, rítmica, entonada, valerosa y correcta con Beethoven y Mendelssohn, y popular, algarera y colorista con Liszt y Usandizaga.

Aunque nos empeñáramos en negarlo, las espaldas a lo que el más elemental concepto de la justicia reclama, nos desmentirán las sonadas y prolongadas aclamaciones que puestos en pie al final de las tres partes, recibieron los ejecutantes del auditorio, más que nunca numerosos, que llenaba por completo la sala del Gayarre, y voz general fue a la salida la de alabanza por el progreso de nuestra Corporación orquestal y la maestría de su Director señor Gasca, auténtico y seguro conductor a través de las dificultades materiales y de dicción de producciones de semejantes entre sí, pero de abroja conjuntación todas ellas.

Nuestra Orquesta "Santa Cecilia" ha llegado al final de su primer ciclo sin el menor lunar en su loable y viejo historial, y poseída de un espíritu juvenil y grandemente prometedor para sus futuras empresas, que no están tan lejanas, si como parece, se ha resuelto ya la celebración de conciertos durante las fiestas de San Fermín.

Felicito expresivamente a sus componentes y a su Director que mereced a una actuación seria, honrada y perseverante, rectificadora de pasadas vacilaciones, han cumplido el compromiso contraído con sus favorecedores y van consiguiendo que el público puzacile, llene como sucedió anoche la Sala del concierto, y ocupe las localidades con mayor puntualidad que la acostumbrada, so pena de perder las primeras obras, pues con exactitud matemática se dió comienzo a las audiciones. Muestras de urbanidad y de civilidad bastante olvidadas, que subsanan ciertos resabios aldeanos y despreocupaciones totalmente inadmisibles, que tanto abundaban por desgracia.

Adelante, señores de "Santa Cecilia", y que vuestra labor del próximo invierno sea tan fructífera para el Arte como provechosa para la educación musical de las clases populares y grata para los "amateurs" navarros.

Pocas —pues ni tiempo ni espacio consenten mayor amplitud— pero muy gratas palabras para encomiar el trabajo brillante de nuestro joven compatriota Antonio Alvira en la interpretación de la difícil y estilizada Sinfonía Española de Lalo. Esperábamos mucho de sus felices aptitudes, puestas de manifiesto a lo largo de su carrera, esmaltada por bien ganadas distinciones y laureos; pero no pudimos creer que al velar sus armas en estas más temibles lides que ponen a prueba la valía de un concertista, hicieran tan acertada exhibición de su depurado temperamento, corrección de mecanismo y propiedad —y personalidad también— en la expresión. No es la Sinfonía de Lalo obra de principiantes, sino piedra de toque de las dotes que un violinista debe atesorar en grado sumo, para atravesar simpatías y aplausos y en definitiva el favor del público.

Nuestro joven pensionado, cuya modestia se ganó los del concurso de anoche, puede tener la seguridad de que su debut con la Orquesta fué felicísimo y marca la iniciación de una nueva etapa en sus legítimos avatares.

Seguridad de arco, sonido no muy potente pero pastoso y agradable, compenetración exquisita con el estilo de la obra escogida, dicción precisa; todo ello en perfecto concierto, fué advertido, comprobado y justamente aludido.

Alvira vino y venció ante el auditorio que mayor rigor pudiera poner en sus exigencias. Que todos los públicos le sean en adelante tan acogedores y justicieros como el de su pueblo natal.

EDER-ZALE

GERA EL CUCO EN PASTA Y LIQUIDO

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción. Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panaderia. MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2-LOGROÑO

Leña de Haya y roble. En el serradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo. También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.



Secretarios congresistas después de la visita que realizaron ayer a la Casa Consistorial

Granja Avícola EGATI ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION. Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados. Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.